

## MANUALE DI INSTALLAZIONE E D'USO

**CONTROLLO REMOTO CABLATO**  
PER UNITÀ YUTAKI

**MODELLI**  
PC-ARFH1E



Cooling & Heating

## EN

The English version is the original one; other languages are translated from English. Should any discrepancy occur between the English and the translated versions, the English version shall prevail.

## ES

La versión en inglés es la original, los demás idiomas se han traducido de la versión inglesa. En el caso de que existan discrepancias entre la versión inglesa y las traducidas, la que debe prevalecer es la inglesa.

## DE

Der englische Version ist die Original-Version. Andere Sprachen sind aus dem Englisch übersetzt. Sollte eine Abweichung zwischen der englischen und der übersetzten Version auftreten, hat die englische Version Vorrang.

## FR

La version en anglais contient les instructions d'origine, les autres langues sont traduites depuis la version anglaise. En cas de discordance entre la version en anglais et les versions traduites, la version en anglais prévaut.

## IT

La versione in inglese è quella originale, le versioni in altre lingue sono una traduzione dall'inglese. In caso di discrepanza tra l'inglese e le versioni tradotte, prevarrà la versione inglese.

## PT

A versão inglesa é a original; os outros idiomas são traduzidos do inglês. Se houver uma discrepância entre a versão inglesa e as versões traduzidas, prevalece a primeira.

## DA

Den engelske version er den originale, øvrige sprog er oversat fra engelsk. Hvis der opstår uoverensstemmelse mellem den engelske og den oversatte version, vil den engelske version være gældende.

## NL

De originele handleiding is in het Engels, de tekst in andere talen is vertaald vanuit het Engels. Mochten er verschillen zijn tussen de Engelse versie en de vertaalde, dan zal de Engelse versie altijd overwinnen.

## SV

Den engelska texten är den ursprungliga; andra språk har översatts från engelska. Om det skulle förekomma skillnader mellan den engelska och den översatta versionen, så ska den engelska versionen följask.

## EL

Οι πρωτότυπες οδηγίες είναι στα αγγλικά. Οι άλλες γλώσσες είναι μετάφραση από τα αγγλικά. Αν υπάρχει οποιαδήποτε ασυμφωνία ανάμεσα στην αγγλική και τις μεταφράσεις, αυτή που επικρατεί είναι η αγγλική έκδοση.

EN	English	Original version
ES	Español	Versión traducida
DE	Deutsch	Übersetzte Version
FR	Français	Version traduite
IT	Italiano	Versione tradotta
PT	Português	Versão traduzida
DA	Dansk	Oversat version
NL	Nederlands	Vertaalde Versie
SV	Svenska	Översatt version
EL	Ελληνική	Μεταφρασμένη έκδοση



Contenuto

01 Funzionalità PC-ARFH1E .....1

02 Risoluzione dei problemi .....64

## Indice generale

1. Funzionalità PC-ARFH1E .....	1
1.1 Definizione degli interruttori.....	4
1.2 Descrizione delle icone.....	5
1.2.1 Icone comuni .....	5
1.2.2 Icone della schermata generale .....	6
1.2.3 Icone della schermata del termostato ambiente.....	7
1.3 Contenuto del termostato ambiente .....	8
1.4 Contenuto del dispositivo di controllo dell'unità.....	10
1.5 Contenuto dell'unità + dispositivo di controllo del termostato ambiente .....	13
1.6 Configurazione del dispositivo di controllo.....	17
1.6.1 Assistente di configurazione.....	17
1.6.2 Configurazione avanzata .....	21
1.6.2.1 Esempi di possibili configurazioni .....	23
1.7 Schermata principale.....	30
1.7.1 Schermata del termostato ambiente .....	30
1.7.2 Schermata generale.....	32
1.7.3 Funzione azione rapida .....	34
1.8 Menù.....	35
1.8.1 Informazioni sul funzionamento .....	35
1.8.2 Configurazione Sistema .....	37
1.8.2.1 Configurazione opzioni generali.....	38
1.8.2.2 Configurazione del Timer e Programmazione .....	39
1.8.2.3 Configurazione delle impostazioni dell'acqua .....	42
1.8.2.4 Configurazione riscaldamento/raffreddamento.....	43

1.8.2.5	Configurazione dell'acqua calda sanitaria (ACS) .....	47
1.8.2.6	Configurazione della piscina .....	49
1.8.2.7	Configurazione del riscaldamento complementare .....	50
1.8.2.8	Configurazione della pompa di calore .....	53
1.8.2.9	Configurazione funzioni opzionali.....	55
1.8.2.10	Configurazione Input/Output e Sensori.....	58
1.8.3	Messa in esercizio.....	61
1.8.4	Impostazioni dispositivo di controllo .....	62
1.8.5	Info Controller .....	62
1.8.6	Reset di Fabbrica .....	63
1.8.7	Tornare modalità utente.....	63
2.	Risoluzione dei problemi .....	64
2.1	Indicazione dei codici di allarme sul dispositivo di controllo remoto.....	65
2.1.1	Allarmi da PCB ciclo acqua .....	66
2.1.2	Allarmi generati dal PCB del ciclo frigorifero .....	68

## Funzionalità PC-ARFH1E

1.1	Definizione degli interruttori .....	4
1.2	Descrizione delle icone.....	5
1.2.1	Icane comuni .....	5
1.2.2	Icane della schermata generale .....	6
1.2.3	Icane della schermata del termostato ambiente.....	7
1.3	Contenuto del termostato ambiente .....	8
1.4	Contenuto del dispositivo di controllo dell'unità .....	10
1.5	Contenuto dell'unità + dispositivo di controllo del termostato ambiente .....	13
1.6	Configurazione del dispositivo di controllo.....	17
1.6.1	Assistente di configurazione.....	17
1.6.2	Configurazione avanzata .....	21
1.6.2.1	Esempi di possibili configurazioni .....	23
1.7	Schermata principale.....	30
1.7.1	Schermata del termostato ambiente .....	30
1.7.2	Schermata generale.....	32
1.7.3	Funzione azione rapida .....	34
1.8	Menù.....	35
1.8.1	Informazioni sul funzionamento .....	35
1.8.2	Configurazione Sistema .....	37
1.8.2.1	Configurazione opzioni generali.....	38
1.8.2.2	Configurazione del Timer e Programmazione .....	39
1.8.2.3	Configurazione delle impostazioni dell'acqua .....	42
1.8.2.4	Configurazione riscaldamento/raffreddamento.....	43
1.8.2.5	Configurazione dell'acqua calda sanitaria (ACS).....	47

1.8.2.6	Configurazione della piscina .....	49
1.8.2.7	Configurazione del riscaldamento complementare .....	50
1.8.2.8	Configurazione della pompa di calore .....	53
1.8.2.9	Configurazione funzioni opzionali.....	55
1.8.2.10	Configurazione Input/Output e Sensori.....	58
1.8.3	Messa in esercizio.....	61
1.8.4	Impostazioni dispositivo di controllo .....	62
1.8.5	Info Controller .....	62
1.8.6	Reset di Fabbrica .....	63
1.8.7	Tornare modalità utente.....	63



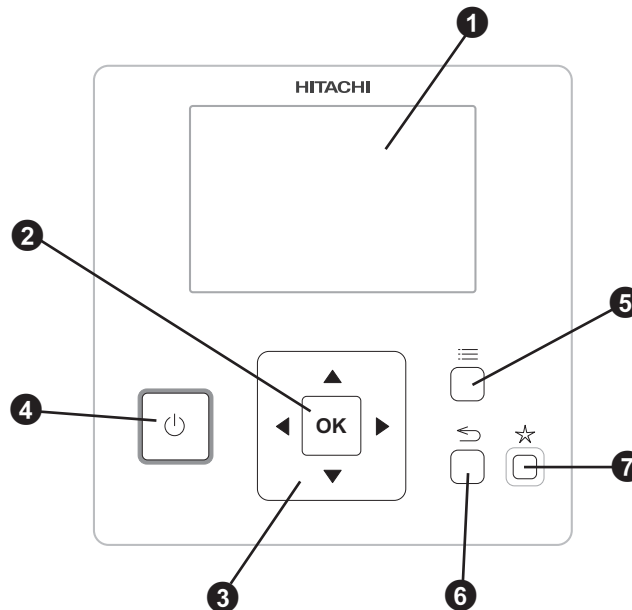
Il dispositivo di controllo dell'unità per la serie YUTAKI (PC-ARFH2E) è un controllo remoto di facile utilizzo, che assicura una comunicazione forte e sicura attraverso H-LINK.

Disponibile per i seguenti modelli di unità:

- RWM-(4.0-10.0)NE(-W)
- RWD-(4.0-6.0)NW(S)E-(200/260)S(-K)(-W)
- RASM-(3-6)(V)NE
- RASM-(2/3)VRE
- RWH-(4.0-6.0)(V)NF(W)E

Le seguenti informazioni si applicano in caso di versione H-0122 e successive del software PC-ARFH1E usato in combinazione con la versione H-0114 e successive del software del PCB dell'unità interna.

## 1.1 Definizione degli interruttori



### 1 Display a cristalli liquidi

Schermo in cui è visualizzato il software di controllo.

### 2 Pulsante OK

Per selezionare le variabili da modificare e confermare i valori selezionati.

### 3 Tasto freccia

Consente all'utente di muoversi tra i menù e le schermate.

### 4 Pulsante avvio/arresto

Funziona per tutte le zone se non ne viene selezionata nessuna o solo per una zona quando si seleziona quella.

### 5 Pulsante menù

Mostra le diverse opzioni di configurazione del dispositivo di controllo dell'utente.

### 6 Pulsante indietro

Per tornare allo schermo precedente.

### 7 Pulsante preferito























Quando si preme questo pulsante, viene eseguita direttamente l'azione preferita selezionata (ECO/Comfort, Vacanza, Timer semplice, Boost ACS o Riduzione Notturna).

## 1.2 Descrizione delle icone












### 1.2.1 Icone comuni

Icona	Nome	Descrizione
OFF		Il circuito I o II è su richiesta OFF
	Stato del circuito 1, del circuito 2, dell'ACS e della piscina.	Il circuito I o II è su Thermo-OFF
		Il circuito I o II è in funzione al $0 < X \leq 33$ % della temperatura di uscita dell'acqua desiderata
		Il circuito I o II è in funzione al $33 < X \leq 66$ % della temperatura di uscita dell'acqua desiderata
		Il circuito I o II è in funzione al $66 < X \leq 100$ % della temperatura di uscita dell'acqua desiderata
	Modalità	Riscaldamento
		Raffreddamento
		Auto
	Temperature di impostazione	Valore Indica la temperatura di impostazione del circuito 1, del circuito 2, dell'acqua calda sanitaria e della piscina
		OFF Arresto del circuito 1, del circuito 2, dell'acqua calda sanitaria e della piscina mediante pulsante o timer
	Allarme	Allarme presente. Questa icona apparirà con il codice di allarme
	Timer	Timer semplice
		Timer settimanale
	Deroga	Quando c'è una deroga rispetto al timer configurato
	Modalità installatore	Indica che il dispositivo di controllo dell'utente è aperto in modalità installatore, condizione che offre privilegi particolari.
	Blocco menù	Appare quando il menù è bloccato da un controllo centrale. Quando si perde la comunicazione interna, questa icona scompare.
	Temperatura esterna	La temperatura ambiente è indicata sul lato destro di questo pulsante

## 1.2.2 Icone della schermata generale



Icona	Nome	Descrizione
	Pompa	Questa icona informa riguardo il funzionamento della pompa. Sono disponibili tre pompe nel sistema. Ognuna è numerata, e il numero corrispondente appare sotto l'icona della pompa quando è in funzione
	Fase del riscaldatore	Indica quale delle 3 possibili fasi del riscaldatore è applicata al riscaldamento
	Riscaldatore ACS	Indica il funzionamento del riscaldatore di acqua calda sanitaria. (se abilitato)
	Solar	Combinazione con l'energia solare
	Compressore	 Compressore abilitato (per YUTAKI S, S COMBI and M)
		 Compressori abilitati 1: R410A/R32 2: R-134a (per YUTAKI S80)
	Caldaia	La caldaia ausiliare è in funzione
	Tariffa	Il segnale della tariffa indica alcune condizioni di costo del consumo del sistema
	Sbrinamento	La funzione di sbrinamento è attiva
	Centrale/Locale	- Nessuna icona significa modalità locale
		 Modalità centralizzata (tre tipi di controllo: acqua, aria o totale)
	Spegnimento forzato	Quando è configurato l'ingresso dello spegnimento forzato e si riceve il suo segnale, tutti gli elementi configurati nella schermata generale (C1, C2, ACS e/o piscina) sono indicati come spenti, con questa piccola icona in basso.
	Accensione/ Spegnimento automatico	Quando la media giornaliera supera la temperatura di spegnimento automatica estiva, viene forzato lo spegnimento dei circuiti 1 e 2 (solo se se è abilitata la funzione Auto ON /OFF)
	Prova di funzionamento	Indica l'attivazione della "Prova di funzionamento"
	Anti-legionella	Attivazione della funzione anti-legionella
	Boost ACS	Attiva il riscaldatore di ACS per il funzionamento immediate dell'acqua calda sanitaria.
	Modalità ECO	- Nessuna icona significa modalità Comfort
		 Modalità ECO/Comfort per i circuiti 1 e 2
	Riduzione Notturna	Informa riguardo il funzionamento della riduzione notturna
	Dispositivo di controllo in CASCATA	Indica l'attivazione della modalità "CASCATA"

1.2.3 Icone della schermata del termostato ambiente













Icona	Nome	Descrizione
	Modalità manuale/ automatica	 Modalità manuale
		 Modalità automatica con impostazione del timer
		 Modalità automatica senza impostazione del timer
	Temperatura ambiente/di impostazione	 Temperatura impostata
		 Temperatura ambiente
	Fine del periodo del timer	Sotto questa icona viene indicata l'ora in cui termina il periodo del timer.
	Fine del periodo festivo	Sotto questa icona viene indicata l'ora in cui termina il periodo festivo.
	Temperatura impostata	Questa icona appare quando viene modificata la temperatura di impostazione e indica la temperatura effettiva.
	Schermata successiva	Quando il termostato ambiente è stato configurato per i circuiti 1 e 2, questa icona viene visualizzata sul lato destro dello schermo per indicare che c'è una schermata del termostato del secondo ambiente.

1.3   Contenuto del termostato ambiente



































Contenuto del menù					
Livello 1	Livello 2	Livello 3	Livello 4	Livello 5	Livello 6
Info Funzionamento					
	Generale				
	Circuito 1				
	Circuito 2				
	Produzione ACS				
	Piscina				
	Dettagli Pompa di Calore				
	Riscald. Elettr.				
	Combin. Caldaia				
	Combin. Solare				
	Cronologia Allarmi				
Configurazione sistema					
	Opzioni generali				
		Mod. Vacanza			
		Max Temp. Impost. (Aria)			
		Offset Eco Aria			
	Timer e Programmazione				
		Circuito 1			
			Riscald. (Aria)		
				Tipo Timer	
					Semplice
					Programmaz.
			Raffred.(Aria)		
				Tipo Timer	
					Semplice
					Programmaz.
		Circuito 2			
			Riscald. (Aria)		
				Tipo Timer	
					Semplice
					Programmaz.
			Raffred.(Aria)		
				Tipo Timer	
					Semplice
					Programmaz.
		Elimina tutte le Configurazioni del Timer			
		Circ. Riscald.			
			Circuito 1		
			Circuito 2		
		Circ. Raffred.			
			Circuito 1		
			Circuito 2		
		ACS			
		PSC			
























Contenuto del menù					
Livello 1	Livello 2	Livello 3	Livello 4	Livello 5	Livello 6
<b>Impostazioni Controller</b>					
	Opzioni Controller 				
	Nomi Circuiti				
	Data e Ora				
		Regola Data e Ora			
		Ora Legale			
		Zona ora legale			
	Impostazioni del display				
	Selezione Lingua				
<b>Info Controller</b>					
	Info del Sistema				
	Informazioni Di Contatto				
<b>Reset di Fabbrica </b>					
<b>Tornare Mod. Utente </b>					

## 1.4 Contenuto del dispositivo di controllo dell'unità

Contenuto del menù					
Livello 1	Livello 2	Livello 3	Livello 4	Livello 5	Livello 6
<b>Info Funzionamento</b>					
	Generale				
	Circuito 1				
	Circuito 2				
	Produzione ACS				
	Piscina				
	Dettagli Pompa di Calore 				
	Riscald. Elettr. 				
	Combin. Caldaia 				
	Combin. Solare 				
	Cronologia Allarmi				
	Dati energia				
<b>Configurazione sistema</b>					
	Opzioni generali				
		Termostati ambiente 			
			Termostato 1 		
			Termostato 2 		
			Associazione ID Wireless 1 		
			Associazione ID Wireless 2 		
			Fattori Compensazione 		
			Temp. Amb. Rich. OFF 		
			Ricerca Termostati Cabl. 		
		Funzionamento Centrale			
	Timer e Programmazione				
		Circuito 1			
			Riscald.(Acqua)		
				Tipo Timer	
					Semplice
					Programmaz.
			Raffred.(Acqua)		
				Tipo Timer	
					Semplice
					Programmaz.
		Circuito 2			
			Riscald.(Acqua)		
				Tipo Timer	
					Semplice
					Programmaz.
			Raffred.(Acqua)		
				Tipo Timer	
					Semplice
		Produzione ACS			
			Tipo Timer		
				Semplice	
				Programmaz.	



Contenuto del menù					
Livello 1	Livello 2	Livello 3	Livello 4	Livello 5	Livello 6
		Piscina			
			Tipo Timer		
				Semplice	
				Programmaz.	
		Elimina tutte le Configurazioni del Timer			
	Circ. Riscald. 				
		Circuito 1 			
			Modalità Calcolo Acqua 		
			Offset Eco 		
			Limiti lavoro 		
		Circuito 2 			
			Modalità Calcolo Acqua 		
			Offset Eco 		
			Limiti lavoro 		
			Valvola di miscelazione 		
	Circ. Raffred. 				
		Circuito 1 			
			Modalità Calcolo Acqua 		
			Offset Eco 		
			Limiti lavoro 		
		Circuito 2 			
			Modalità Calcolo Acqua 		
			Offset Eco 		
			Limiti lavoro 		
			Valvola di miscelazione 		
	Produzione ACS				
		Riscaldatore ACS 			
		Anti Legionella			
	Piscina				
		Stato 			
		Temperatura di impostazione			
		Temperatura Offset 			
	Riscald. Complement.				
		Fonte Riscald. 			
		Riscald. Elettr. 			
		Combin. Caldaia 			
		Combin. Solare			
			Stato		
				Input Rich. 	
				Control. Totale 	
	Pompa Di Calore 				
		Config. Pompa Acqua 			
		Modalità notturna			
		Rifer. x Media T.Est. 			
		Min. Tempo ON 			
		Min. Tempo OFF 			
		Protez. Blocco Circolatore 			

Contenuto del menù					
Livello 1	Livello 2	Livello 3	Livello 4	Livello 5	Livello 6
			Stato 		
			Giorno Avvio 		
			Orario Avvio 		
	Funzioni opzionali				
		Sistema 			
			Conf. Separ. Idraul. 		
			Configurazione Energia 		
			Funzione Smart 		
		Funzion. Circuiti			
			Riscald.Auto On/Off		
			Riscald/Raffr. Auto		
		Produzione ACS			
			Circol.Circ. 		
			Timer Ricircolo 		
			Boost ACS		
		Funzionamento di emergenza			
	I/O & Sensori 				
		Inputs 			
		Outputs 			
		Sensori Ausiliari 			
Impostazioni Controller					
	Opzioni Controller 				
	Nomi Circuiti				
	Data e Ora				
		Regola Data e Ora			
		Ora Legale			
		Zona ora legale			
	Impostazioni del display				
	Selezione Lingua				
Messa in esercizio 					
	Proc. Eliminaz. Aria 				
		Avvia Spurgo Aria 			
	Prova di funzionamento dell'unità 				
		Avvia Test Funz. 			
	Asciugatura Massetto 				
		Avvio Asciug. Massetto 			
Info Controller					
	Info del Sistema				
	Informazioni Di Contatto				
Reset di Fabbrica 					
Tornare Mod. Utente 					


## 1.5 Contenuto dell'unità + dispositivo di controllo del termostato ambiente

Contenuto del menù					
Livello 1	Livello 2	Livello 3	Livello 4	Livello 5	Livello 6
<b>Info Funzionamento</b>					
	Generale				
	Circuito 1				
	Circuito 2				
	Produzione ACS				
	Piscina				
	Dettagli Pompa di Calore				
	Riscald. Elettr.				
	Combin. Caldaia				
	Combin. Solare				
	Cronologia Allarmi				
	Dati energia				
<b>Configurazione sistema</b>					
	Opzioni generali				
		Mod. Vacanza			
		Offset Eco Aria			
		Termostati ambiente			
			Termostato 1		
			Termostato 2		
			Associazione ID Wireless 1		
			Associazione ID Wireless 2		
			Fattori Compensazione		
			Temp. Amb. Rich. OFF		
			Ricerca Termostati Cabl.		
		Funzionamento Centrale			
	Timer e Programmazione				
		Circuito 1			
			Riscald (Aria/Acqua)		
				Tipo Timer	
					Semplice
					Programmaz.
			Raffred (Aria/Acqua)		
				Tipo Timer	
					Semplice
					Programmaz.
		Circuito 2			
			Riscald (Aria/Acqua)		
				Tipo Timer	
					Semplice
					Programmaz.
			Raffred (Aria/Acqua)		
				Tipo Timer	
					Semplice

Contenuto del menù					
Livello 1	Livello 2	Livello 3	Livello 4	Livello 5	Livello 6
		Produzione ACS			
			Tipo Timer		
				Semplice	
				Programmaz.	
		Piscina			
			Tipo Timer		
				Semplice	
				Programmaz.	
		Elimina tutte le Configurazioni del Timer			
	Circ. Riscald.				
		Circuito 1			
			Modalità Calcolo Acqua		
			Offset Eco		
			Limiti lavoro		
		Circuito 2			
			Modalità Calcolo Acqua		
			Offset Eco		
			Limiti lavoro		
			Valvola di miscelazione		
	Circ. Raffred.				
		Circuito 1			
			Modalità Calcolo Acqua		
			Offset Eco		
			Limiti lavoro		
		Circuito 2			
			Modalità Calcolo Acqua		
			Offset Eco		
			Limiti lavoro		
			Valvola di miscelazione		
	Produzione ACS				
		Riscaldatore ACS			
		Anti Legionella			
	Piscina				
		Stato			
		Temperatura di impostazione			
		Temperatura Offset			
	Riscald. Complement.				
		Fonte Riscald.			
		Riscald. Elettr.			
		Combin. Caldaia			
		Combin. Solare			
			Stato		
				Input Rich.	
				Control. Totale	
	Pompa Di Calore				

Contenuto del menù					
Livello 1	Livello 2	Livello 3	Livello 4	Livello 5	Livello 6
		Config. Pompa Acqua			
		Modalità notturna			
		Rifer. x Media T.Est.			
		Min. Tempo ON			
		Min. Tempo OFF			
		Protez. Blocco Circolatore			
			Stato		
			Giorno Avvio		
			Orario Avvio		
	Funzioni opzionali				
		Sistema			
			Conf. Separ. Idraul.		
			Configurazione Energia		
			Funzione Smart		
		Funzion. Circuiti			
			Riscald.Auto On/Off		
			Riscald/Raffr. Auto		
		Produzione ACS			
			Circol.Circ.		
			Timer Ricircolo		
			Boost ACS		
		Funzionamento di emergenza			
	I/O & Sensori				
		Inputs			
		Outputs			
		Sensori Ausiliari			
Impostazioni Controller					
	Opzioni Controller				
	Nomi Circuiti				
	Data e Ora				
		Regola Data e Ora			
		Ora Legale			
		Zona ora legale			
	Impostazioni del display				
	Selezione Lingua				
Messa in esercizio					
	Proc. Eliminaz. Aria				
		Avvia Spurgo Aria			
	Prova di funzionamento dell'unità				
		Avvia Test Funz.			
	Asciugatura Massetto				
		Avvio Asciug. Massetto			
Info Controller					
	Info del Sistema				
	Informazioni Di Contatto				
Reset di Fabbrica					
Tornare Mod. Utente					

## ◆ Modalità installatore

L'icona  significa che questo menù è disponibile solo per l'installatore o per un utente speciale con maggiori privilegi di accesso per configurare il sistema. Per accedere al dispositivo di controllo come installatore, premere per 3 secondi i tasti "OK" e "↵".

In seguito comparirà il messaggio "Inser. Password".

La password per "Installatore" è:

Destra , Giù , Sinistra , Destra 

Premere "Ok" per confermare la password.

Se il codice inserito è corretto, l'icona della modalità installatore apparirà sulla barra delle notifiche (linea in basso).

Icona della modalità installatore

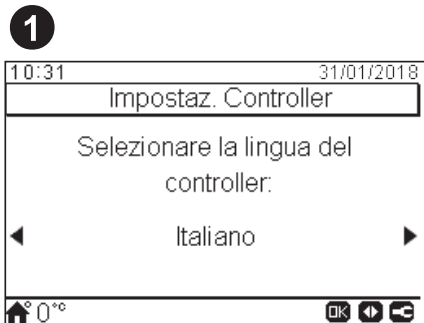


Dopo 30 minuti di inattività, è necessario ripetere la procedura di login. Per uscire dalla modalità installatore e tornare al menù dell'unità, mantenere premuto il pulsante "↵" per 3 secondi o scegliere l'opzione "Tornare Mod. Utente" sul menù principale.

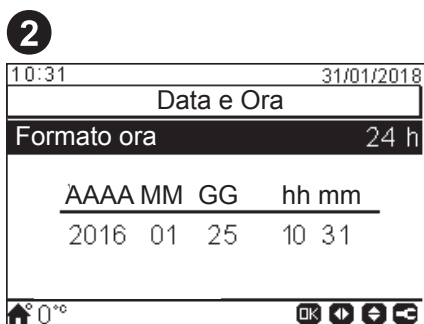
## NOTA

*Nei capitoli seguenti sono indicate le impostazioni speciali che l'installatore può modificare. È importante sapere che l'installatore può eseguire anche tutte le azioni disponibili per l'utente tipico.*

## 1.6 Configurazione del dispositivo di controllo

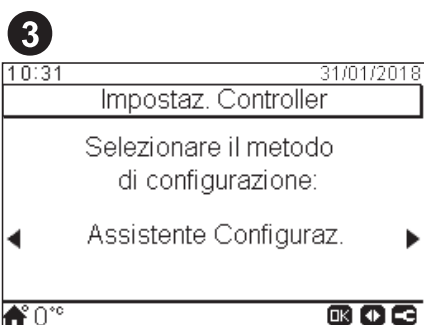


- Selezionare la lingua desiderata utilizzando i tasti freccia.
- Premere OK.

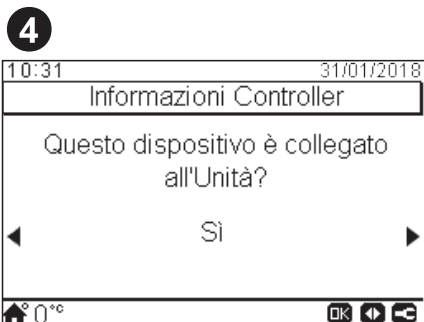


- Selezionare la data e l'ora utilizzando i tasti freccia.
- Premere OK.

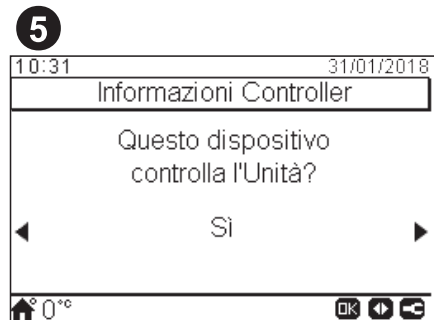
### 1.6.1 Assistente di configurazione



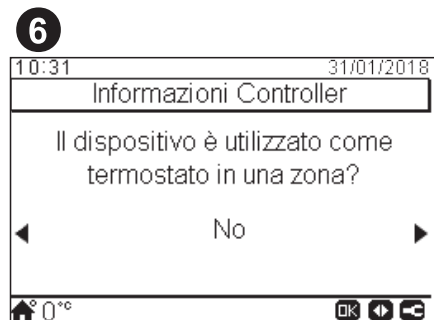
- Selezionare l'assistente di configurazione per una facile configurazione.
- Premere OK.



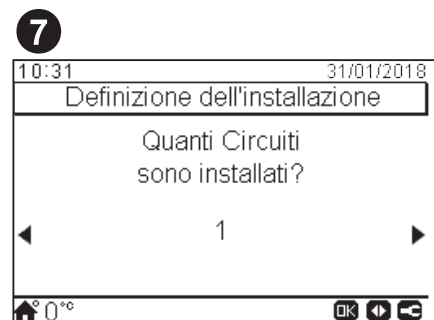
- Selezionare “Sì” se il dispositivo controlla l’unità cui è collegato. Passare alla schermata 6.
- Selezionare “No” se il dispositivo è installato in un posto diverso rispetto all’unità.
- Premere OK.



- Selezionare “No” se il dispositivo funziona solo come Termostato Ambiente. Non controlla l’unità.
- Premere OK.

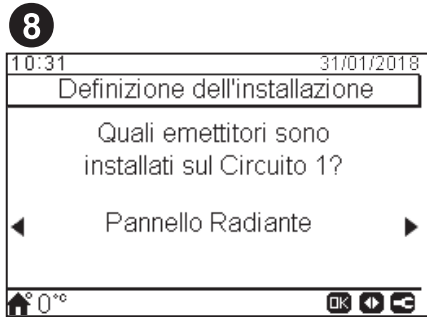


- Selezionare “No” se il dispositivo non viene utilizzato come Termostato Ambiente.
- Selezionare Sì, nella zona 1/ Sì, nella zona 2 / Sì, in entrambe le zone, a seconda del numero di circuiti controllati.
- Se si seleziona Sì, in entrambe le zone, passare alla schermata 8.
- Premere OK.

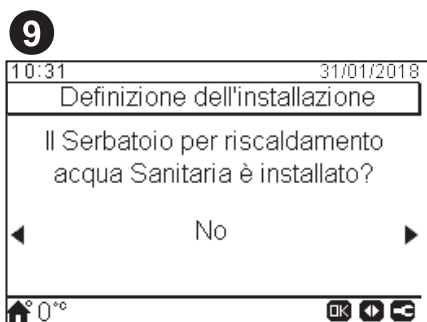


- Selezionare il numero di circuiti (1 o 2).
- Premere OK.

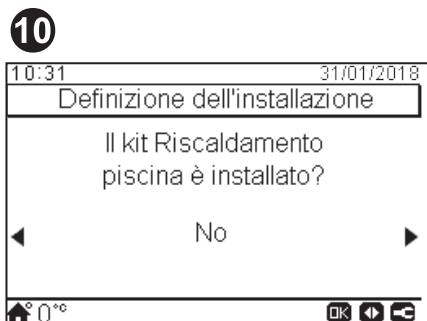




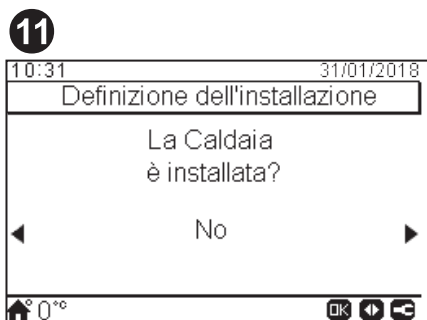
- Selezionare gli emettitori di calore sul circuito 1: pannello radiante, ventilconvettori o radiatori.
- Ripetere questo punto per il circuito 2.
- Premere OK.



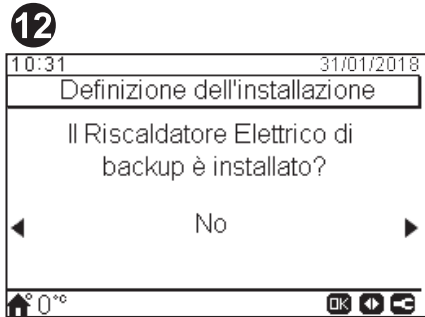
- Selezionare "Sì" se è installato un serbatoio di acqua calda sanitaria.
- Premere OK.



- Selezionare "Sì" se è installata una piscina.
- Premere OK.



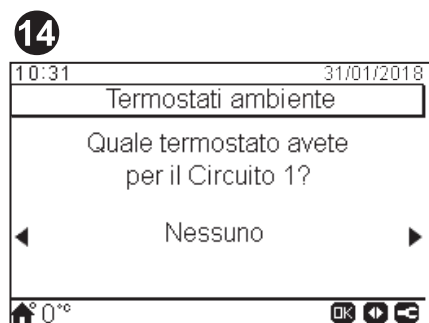
- Selezionare "Sì" se è installata una caldaia.
- Premere OK.



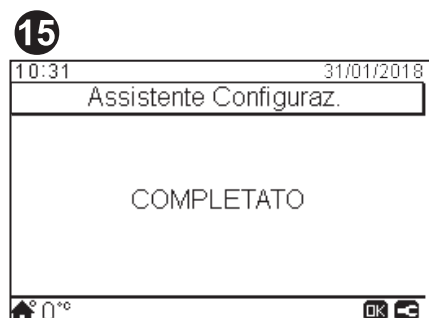
- Selezionare “Sì” se è installato un riscaldatore elettrico di backup.
- Premere OK.



- Selezionare il punto bivalente per la caldaia o il riscaldatore elettrico di backup (da -20 °C a 20 °C).
- Premere OK.

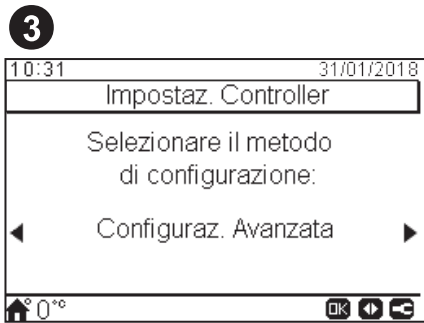


- Selezionare il tipo di termostato ambiente installato nel circuito 1 o 2 (a seconda dell'impostazione precedente): nessuno, cablato o wireless.
- Ripetere questo punto per il circuito 2.
- Premere OK.

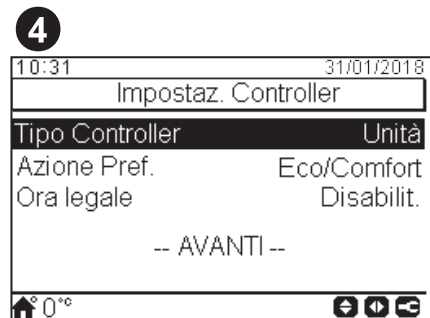


- L'assistente di configurazione è completato.
- Premere OK per passare alla schermata successiva.

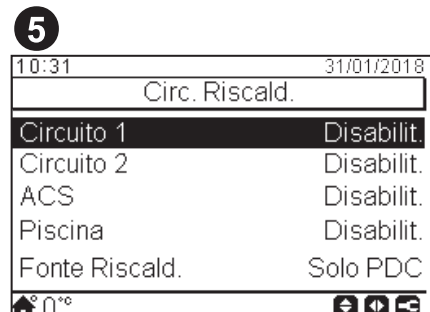
## 1.6.2 Configurazione avanzata



- Selezionare “Configurazione Avanzata” per una configurazione completa.
- Premere OK.

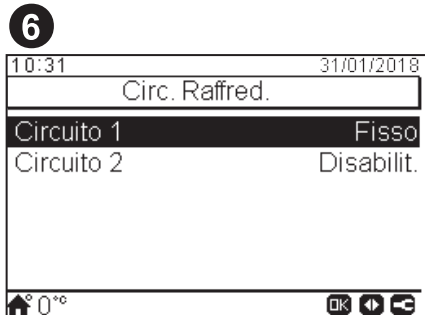


- Selezionare il Tipo di Controller:
  - ✓ Unità: il dispositivo controlla l'unità.
  - ✓ Term. Amb.: il dispositivo è utilizzato come termostato ambiente in una zona.
  - ✓ Unità + Term. Amb.: il dispositivo controlla l'unità e funziona come un termostato ambiente.
- Selezionare i circuiti controllati da questo dispositivo: Term.Amb C1, Term.Amb C2, Term.Amb. C1+C2
- Selezionare l'Azione Preferita: Eco/Comfort, Timer, Riduzione notturna.
- Selezionare Abilit. o Disabilit. per l'ora legale.
- Selezionare AVANTI e premere OK.

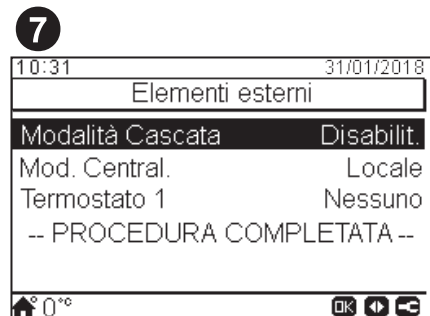


- Configurare l'OTC del circuito 1 e del circuito: Disabilitare, Punti, Gradiente, Fisso.
- Abilitare o disabilitare l'ACS e la piscina.
- Selezionare la fonte di riscaldamento: Solo PDC, PDC + Rel, PDC + Cald.
- Configurare l'utilizzo del riscaldatore elettrico: Avvio o Backup.

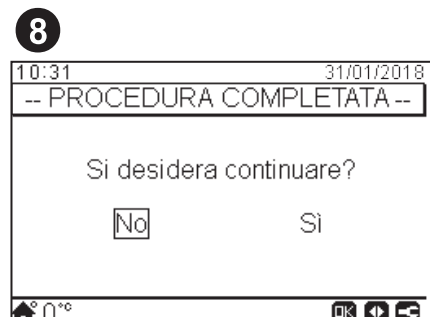
- Configurare il tipo di caldaia: Parallelo o Serie.
- Configurare le opzioni di Combinazione solare: Disabilitare., Input Rich., Control Totale. (solo se è abilitata l'ACS).
- Abilitare o disabilitare lo stato del separatore idraulico.
- Selezionare AVANTI e premere OK.



- Configurare le opzioni del circuito 1 e del circuito 2: Disabilitare, Punti, Gradiente, Fisso.
- Disponibile solo per la modalità di raffreddamento.



- Abilitare o disabilitare la Modalità Cascata.
- Configurare le opzioni della Modalità centrale: Totale, Acqua, Aria o Locale. Disponibile solo se è disabilitata la Modalità Cascata.
- Configurare il termostato 1 o 2 (a seconda delle impostazioni precedenti): nessuno, cablato o wireless.
- Cercare Termostati Cablato se è selezionato "Cablato".
- Selezionare Associazione ID Wireless (1 o 2) se è selezionato "Wireless".
- Selezionare Configurazione Assistita Completata e premere OK.



- Selezionare Si per completare la configurazione avanzata.
- Premere OK per passare alla schermata successiva.

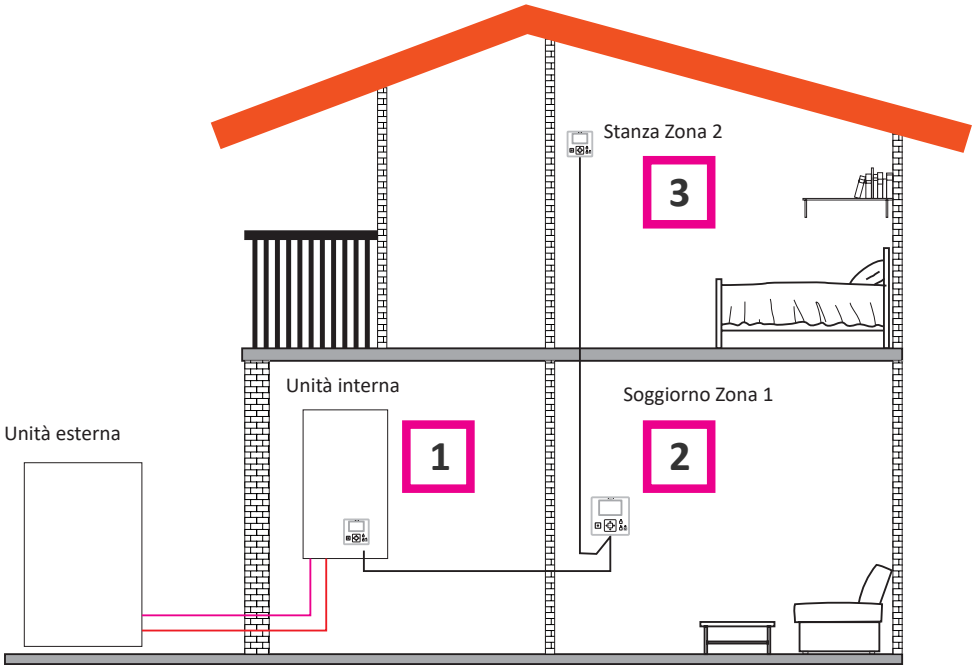
1.6.2.1 Esempi di possibili configurazioni

**i** NOTA

- Sono possibili altre configurazioni di installazione. Questi esempi sono solo a titolo illustrativo.
- Si consiglia di impostare per primo il dispositivo principale per facilitare la configurazione dei dispositivi secondari.

◆ Esempio 1

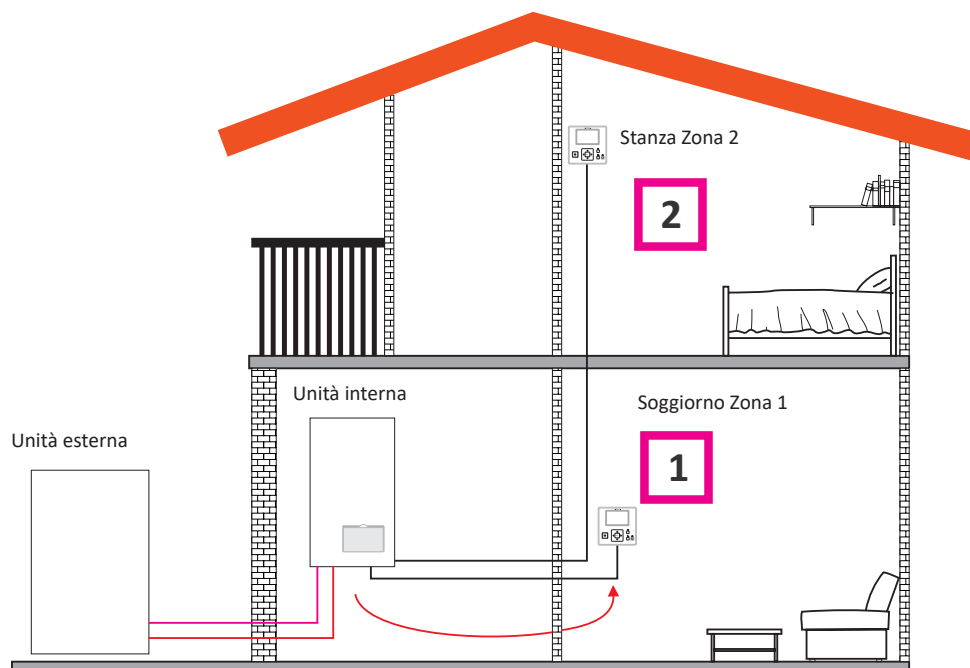
- 1 Dispositivo di controllo principale per la configurazione dell’unità
- 2 Dispositivo di controllo secondario come termostato ambiente per la Zona 1, come accessorio
- 3 Dispositivo di controllo secondario come termostato ambiente per la Zona 2, come accessorio



Ordine	PRIMO	SECONDO	TERZO
Tipo	Principale	Secondario	Secondario
	Unità	Circuito 1	Circuito 2
Domande		Risposte	
Questo dispositivo è collegato all'Unità?	Sì	-	-
Il dispositivo è utilizzato come termostato in una zone?	NO	Sì, NELLA ZONA 1	Sì, NELLA ZONA 2
Quanti Circuiti sono installati?	2	-	-
Quali sono gli emettitori del circuito 1?	Riscald. Pavimento	-	-
Quali sono gli emettitori del circuito 2?	Riscald. Pavimento	-	-
È installato un serbatoio di acqua calda sanitaria?	NO	-	-
È installata una piscina?	NO	-	-
È installata una caldaia?	NO	-	-
È installato un riscaldatore elettrico di riserva ?	NO	-	-
Quale termostato avete per il Circuito 1?	Cablato	-	-
Quale termostato avete per il Circuito 2?	Cablato	-	-
	COMPLETATO	COMPLETATO	COMPLETATO

## ◆ Esempio 2

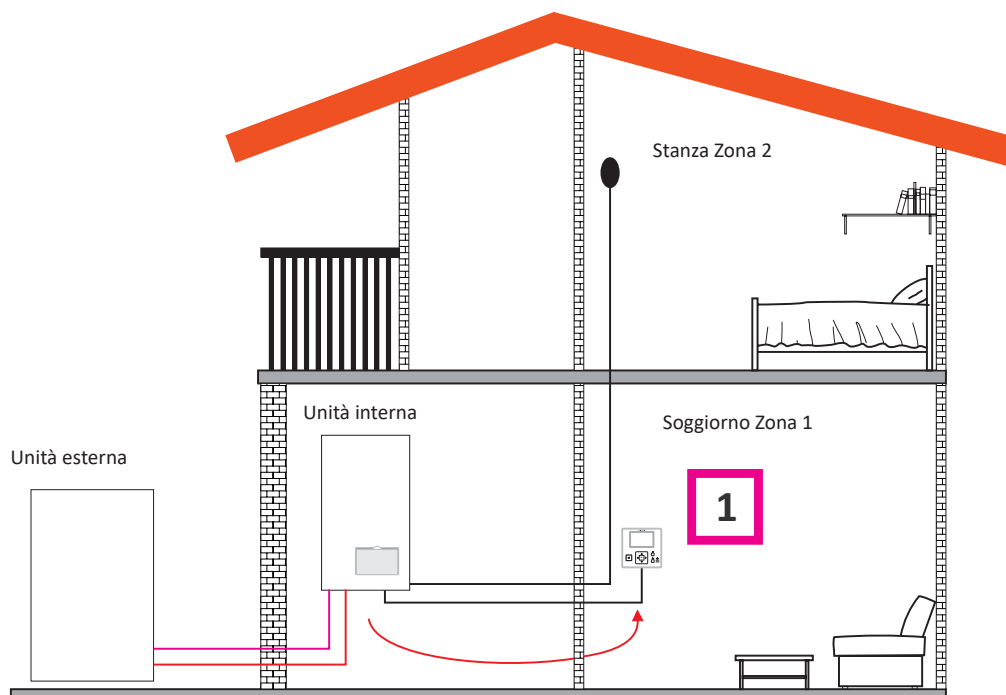
- 1 Spostare il dispositivo di controllo nel soggiorno (utilizzare come dispositivo di controllo + termostato ambiente)
- 2 Dispositivo di controllo principale spostato nel soggiorno Zona 1
- 3 Dispositivo di controllo secondario come termostato ambiente per la zona 2



Ordine	PRIMO	SECONDO
Tipo	Principale	Secondario
	Unità	Circuito 2
Domande	Risposte	
Questo dispositivo è collegato all'Unità?	NO	-
Questo dispositivo controlla l'Unità?	SÌ	-
Il dispositivo è utilizzato come termostato in una zona?	Sì, NELLA ZONA 1	Sì, NELLA ZONA 2
Quanti Circuiti sono installati?	2	-
Quali sono gli emettitori del circuito 1?	Riscald. Pavimento	-
Quali sono gli emettitori del circuito 2?	Riscald. Pavimento	-
È installato un serbatoio di acqua calda sanitaria?	NO	-
È installata una piscina?	NO	-
È installata una caldaia?	NO	-
È installato un riscaldatore elettrico di riserva ?	NO	-
Quale termostato avete per il Circuito 2?	Cablato	-
	COMPLETATO	COMPLETATO

## ◆ Esempio 3

- 1 Spostare il dispositivo di controllo nel soggiorno (utilizzare come dispositivo di controllo + termostato ambiente)
- 2 Dispositivo di controllo dell'unità cablato come termostato ambiente per la Zona 1
- 3 Sensore ambientale cablato per la Zona 2



Ordine	PRIMO
Tipo	Principale Unità + Circuiti
Domande	Risposte
Questo dispositivo è collegato all'Unità?	NO
Questo dispositivo controlla l'Unità?	SÌ
Il dispositivo è utilizzato come termostato in una zona?	SÌ, IN ENTRAMBE LE ZONE
Quali sono gli emettitori del circuito 1?	Riscald. Pavimento
Quali sono gli emettitori del circuito 2?	Riscald. Pavimento
È installato un serbatoio di acqua calda sanitaria?	NO
È installata una piscina?	NO
È installata una caldaia?	NO
È installato un riscaldatore elettrico di riserva ?	NO
	COMPLETATO

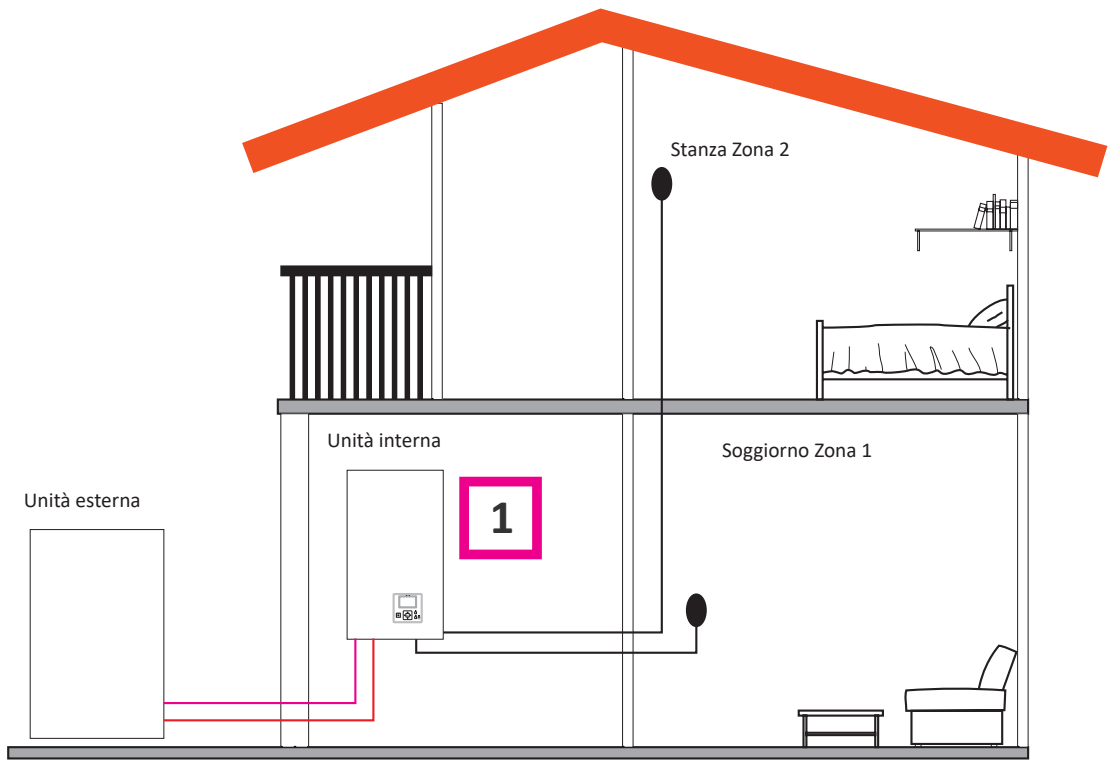
## NOTA

- Dopo aver terminato la configurazione assistita, andare al menù Ingressi, Uscite e Sensori e selezionare quale sensore ausiliario si desidera utilizzare per la temperatura ambiente nella zona 2.
- Esempio: Sensore 1: Ambiente C2

RIF	Accesso	Descrizione	Valore predefinito	Valore selezionato
Sensori ausiliari				
Taux1		Sensore 1 (Taux1)	Two3 (se caldaia)	Ambiente C2
Taux2		Sensore 2 (Taux2)	Piscina (se esiste PSC)	-
Taux3		Sensore 3 (Taux3)	Sensore esterno	-

Esempio 4

- 1 PC-ARFH1E attaccato all'unità e utilizzato come dispositivo di controllo e termostato ambiente per entrambe le zone.
- 2 Sensore ambientale cablato per la Zona 1
- 3 Sensore ambientale cablato per la Zona 2



Ordine	PRIMO
Tipo	Principale Unità + Circuiti
Domande	Risposte
Questo dispositivo è collegato all'Unità?	SÌ
Il dispositivo è utilizzato come termostato in una zone?	SÌ, IN ENTRAMBE LE ZONE
Quali sono gli emettitori del circuito 1?	Riscald. Pavimento
Quali sono gli emettitori del circuito 2?	Riscald. Pavimento
È installato un serbatoio di acqua calda sanitaria?	NO
È installata una piscina?	NO
È installata una caldaia?	NO
È installato un riscaldatore elettrico di riserva ?	NO
	COMPLETATO



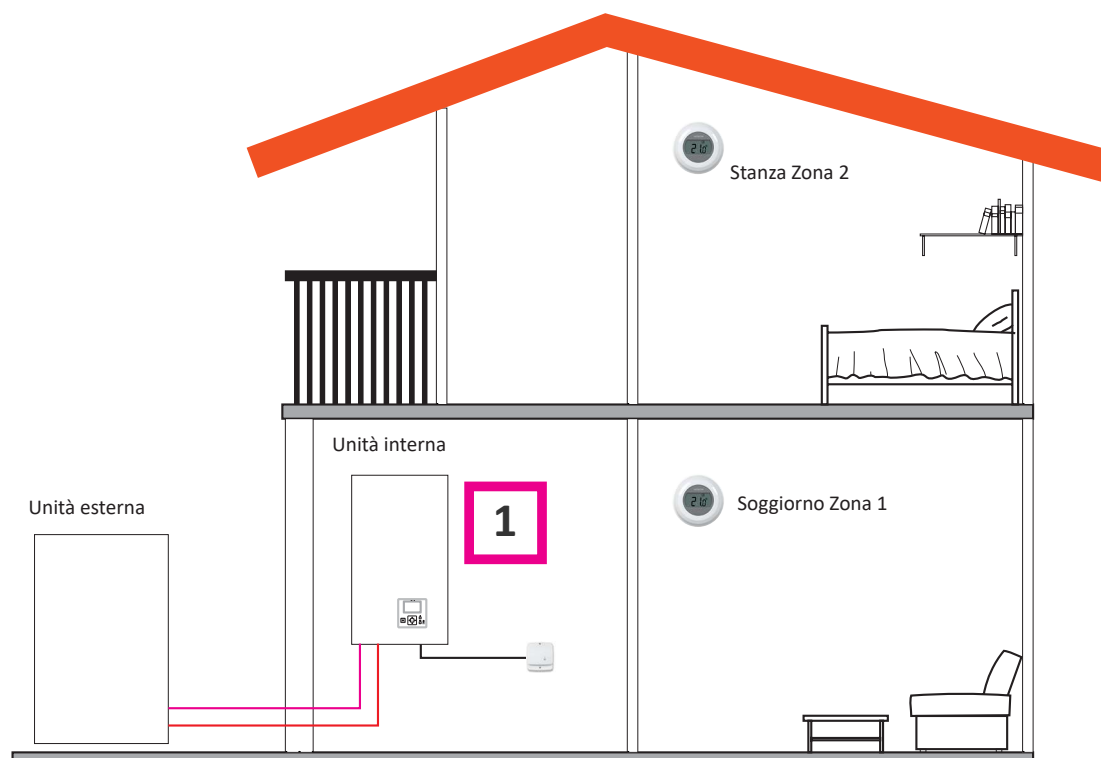
## NOTA

- Dopo aver terminato la configurazione assistita, andare al menù Ingressi, Uscite e Sensori e selezionare quale sensore ausiliario si desidera utilizzare per la temperatura ambiente per ogni zona.
- Esempio:

RIF	Accesso	Descrizione	Valore predefinito	Valore selezionato
Sensori ausiliari				
Taux1		Sensore 1 (Taux1)	Two3 (se caldaia)	Ambiente C1
Taux2		Sensore 2 (Taux2)	Piscina (se esiste PSC)	Ambiente C2
Taux3		Sensore 3 (Taux3)	Sensore esterno	-

## ◆ Esempio 5

- 1 Dispositivo di controllo principale per la configurazione dell'unità
- 2 Termostato intelligente wireless per la zona 1 (ATW-RTU-07) (Ricevitore + Termostato ambiente)
- 3 Termostato intelligente wireless per la zona 2 (ATW-RTU-06) (Solo termostato ambiente)



Ordine	PRIMO
Tipo	Principale Unità + Circuiti
Domande	Risposte
Questo dispositivo è collegato all'Unità?	SÌ
Il dispositivo è utilizzato come termostato in una zona?	NO
Quanti Circuiti sono installati?	2

Quali sono gli emettitori del circuito 2?	Riscald. Pavimento
È installato un serbatoio di acqua calda sanitaria?	NO
È installata una piscina?	NO
È installata una caldaia?	NO
È installato un riscaldatore elettrico di riserva ?	NO
Quale termostato avete per il Circuito 1?	Wireless
Quale termostato avete per il Circuito 2?	Wireless
COMPLETATO	

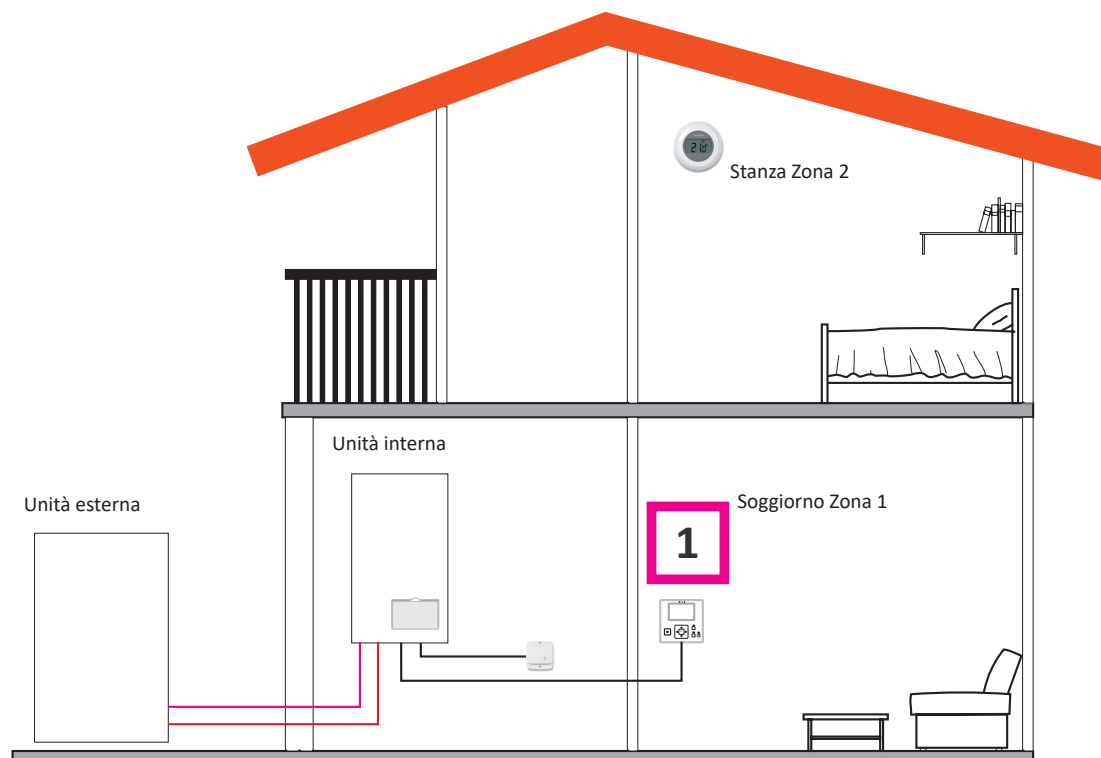
## NOTA

- Dopo aver terminato la configurazione assistita eseguire la procedura di assegnazione del termostato ambiente wireless. (Consultare il manuale di installazione del termostato ambiente)
- Se necessario, modificare l'ID di associazione wireless sul termostato selezionato tramite il menù del termostato ambiente nelle opzioni generali:

Descrizione	Valore predefinito	Intervallo	Valore selezionato
Associazione ID Wireless (per C1)	1	1 2	1
Associazione ID Wireless (per C2)	2	1 2	2

## ◆ Configurazioni miste (Wireless + Cablato)

- 1 Spostare il dispositivo di controllo nel soggiorno (utilizzare come dispositivo di controllo + termostato ambiente)
- 2 Dispositivo di controllo principale spostato nel soggiorno Zona 1
- 3 Termostato intelligente wireless per la zona 2 (ATW-RTU-07) (Ricevitore + Termostato ambiente)

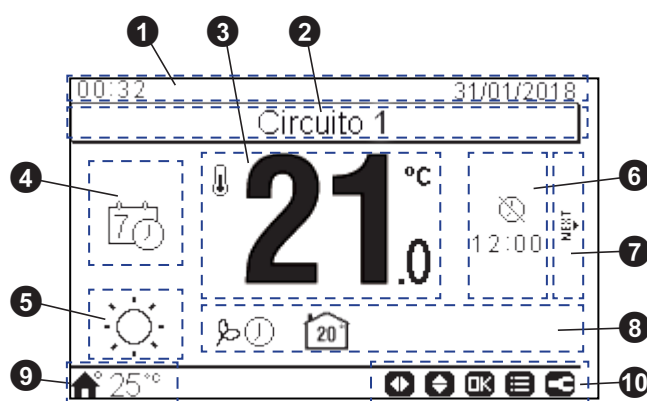


Ordine	PRIMO
Tipo	Principale
	Unità
Domande	Risposte
Questo dispositivo è collegato all'Unità?	NO
Questo dispositivo controlla l'Unità?	SÌ
Il dispositivo è installato in una zona controllata?	SÌ, ZONA 1
Quanti Circuiti sono installati?	2
Quali sono gli emettitori del circuito 1?	Riscald. Pavimento
Quali sono gli emettitori del circuito 2?	Riscald. Pavimento
È installata una piscina?	NO
È installata una caldaia?	NO
È installato un riscaldatore elettrico di riserva ?	NO
Quale termostato avete per il Circuito 2?	Wireless
	COMPLETATO

## 1.7 Schermata principale

A seconda della modalità di funzionamento del dispositivo di controllo dell'utente, la schermata principale sarà diversa. Quando il dispositivo di controllo dell'utente funziona come dispositivo di controllo dell'unità principale, viene visualizzata una schermata generale con tutti gli elementi, mentre quando funziona come termostato ambiente (situato in una delle zone controllate) sulla schermata principale appaiono informazioni semplificate.

### 1.7.1 Schermata del termostato ambiente



#### 1 Ora e data

Vengono visualizzate l'ora e la data correnti. Queste informazioni possono essere modificate nel menù di configurazione.

#### 2 Definizione del circuito

Informa su quale circuito viene indicato (1 o 2).

#### 3 Temperatura ambiente attuale/di impostazione

Mostra la temperatura ambiente effettiva. Consente di regolare la temperatura di impostazione usando i tasti freccia su/giù. In questo caso, mentre la temperatura di impostazione viene modificata, l'icona della temperatura ambiente effettiva è indicata sotto la temperatura di impostazione (icona home).

#### 4 Modalità termostato ambiente

In questa parte dello schermo, è possibile selezionare la modalità termostato ambiente tra manuale e automatica. Se si seleziona la modalità automatica, possono essere visualizzate due icone: una se è stato selezionato un periodo del timer e l'altra se non è stato selezionato.

## 5 Modalità di funzionamento (riscaldamento/raffreddamento/automatica)

La modalità di funzionamento corrente viene visualizzata. Per configurarla premere OK per accedere alle azioni rapide.

## 6 Funzionamento seguente

Qui viene indicata sotto la rispettiva icona l'ora in cui termina il timer semplice, il periodo festivo o l'azione programmata seguente.

## 7 Circuito seguente

Indica che c'è una schermata del termostato ambiente per il secondo circuito ed è possibile accedervi premendo il tasto destro.

## 8 Icone di notifica

Questa parte dello schermo mostra tutte le icone di notifica che offrono informazioni generali riguardanti la situazione dell'unità.

Alcune di queste icone possono essere: modalità ECO, funzionamento del timer, icona di rendimento, ecc.

## 9 Temperatura esterna / Indicazione di allarme

In caso di funzionamento normale, oltre al segnale dell'icona home, viene mostrata la temperatura esterna.

In caso di funzionamento anomalo, viene indicata l'icona di allarme con il suo codice di allarme corrispondente.

## 10 Pulsanti disponibili / Modalità Installatore

Indica quali pulsanti del dispositivo di controllo dell'utente possono essere utilizzati in questo momento.

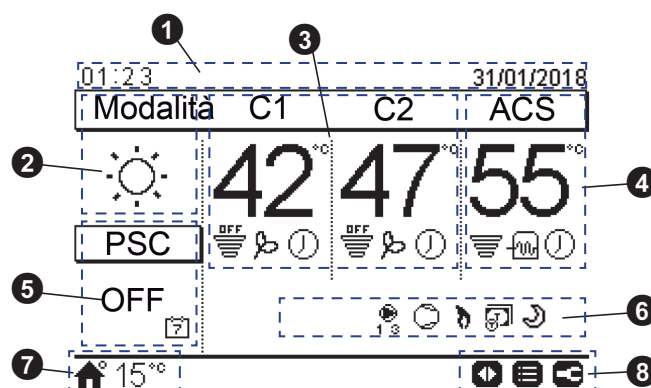
Se è abilitata la modalità Installatore, appare la sua icona sul lato destro di questa schermata.

### Pulsante OK

Se si preme il pulsante OK, vengono visualizzate le azioni rapide:

- Timer: In questo menù, è possibile selezionare e configurare il timer semplice o quello programmatore.
- Modalità di funzionamento: consente di selezionare la modalità di funzionamento dell'unità tra riscaldamento, raffreddamento e automatica.
- ECO/Comfort: è possibile selezionare tra la modalità Comfort e la modalità ECO.
- Vacanza: consente di iniziare un periodo festivo fino al giorno e all'orario di rientro configurati.
- Stato: è possibile consultare alcune condizioni di funzionamento.

## 1.7.2 Schermata generale



### 1 Ora e data

Vengono visualizzate l'ora e la data correnti. Queste informazioni possono essere modificate nel menù di configurazione.

### 2 Modalità di funzionamento (riscaldamento/raffreddamento/automatica)

Questa icona mostra lo stato della modalità di funzionamento dell'unità. Per modificarla bisogna premere il pulsante OK, e si può scegliere tra la modalità di riscaldamento, raffreddamento e automatica. (se disponibile).

### 3 Controllo dei circuiti 1 e 2

Mostra la temperatura di impostazione calcolata per ogni circuito e un'icona che indica la percentuale della temperatura attuale rispetto alla temperatura di impostazione. Può anche mostrare, se sono abilitati, la modalità ECO e l'attivazione del timer.

La temperatura di impostazione può essere modificata usando i tasti freccia sopra questa schermata (se la modalità di calcolo dell'acqua è impostata su fisso).

Se si preme il pulsante OK, vengono visualizzate le seguenti azioni rapide:

- ✓ Timer: In questo menù, è possibile selezionare e configurare il timer semplice o quello programmatore.
- ✓ OTC: impostazione della temperatura esterna compensata (l'utente può riferirsi solo alla modalità OTC e al suo valore di temperatura di impostazione).
- ✓ ECO/Comfort: è possibile selezionare tra la modalità Comfort e la modalità ECO.
- ✓ Stato: è possibile consultare alcune condizioni di funzionamento.

### 4 Controllo ACS

Mostra la temperatura di impostazione per l'ACS e un'icona che indica la percentuale della temperatura attuale rispetto alla temperatura di impostazione. Può anche mostrare, se sono abilitati, il funzionamento del riscaldatore elettrico dell'ACS, l'attivazione del timer e l'impulso di ACS.

La temperatura di impostazione può essere modificata usando i tasti freccia sopra questa schermata.

Se si preme il pulsante OK, vengono visualizzate le seguenti azioni rapide:

- ✓ Timer: In questo menù, è possibile selezionare e configurare il timer semplice o quello programmatore.
- ✓ Boost ACS: Attiva il riscaldatore di ACS per il funzionamento immediate dell'acqua calda sanitaria.
- ✓ Stato: è possibile consultare alcune condizioni di funzionamento.

Se è attiva la funzione anti-legionella, la sua icona appare sotto la temperatura di impostazione.

## 5 Controllo della piscina

Fornisce informazioni sulla temperatura di impostazione della piscina e mostra un'icona che indica la percentuale della temperatura attuale rispetto a quella di impostazione.

La temperatura di impostazione può essere modificata usando i tasti freccia sopra questa schermata.

Premendo il pulsante OK, vengono visualizzate le seguenti opzioni:

- ✓ Timer: In questo menù, è possibile selezionare e configurare il timer semplice o quello programmatore.
- ✓ Stato: è possibile consultare alcune condizioni di funzionamento.

## 6 Segnali dello stato dell'unità

Questa parte dello schermo mostra tutte le icone di notifica che offrono informazioni generali riguardanti la situazione dell'unità.

Alcune di queste icone possono essere: Modalità di sbrinamento, pompe d'acqua, compressore/i, funzionamento della caldaia, entrata della tariffa elettrica, riduzione notturna, prova di funzionamento...

## 7 Temperatura esterna / Indicazione di allarme

In caso di funzionamento normale, oltre al segnale dell'icona home, viene mostrata la temperatura esterna.

In caso di funzionamento anomalo, viene indicata l'icona di allarme con il suo codice di allarme corrispondente.

## 8 Pulsanti disponibili / Modalità Installatore

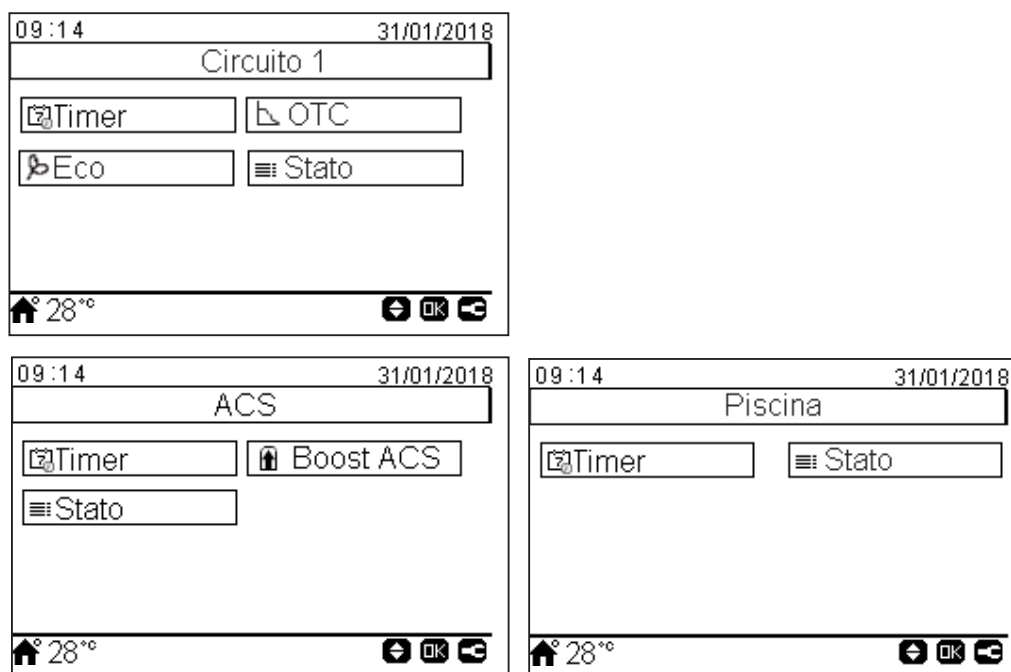
Indica quali pulsanti del dispositivo di controllo dell'utente possono essere utilizzati in questo momento.

Se è abilitata la modalità Installatore, appare la sua icona sul lato destro di questa schermata.

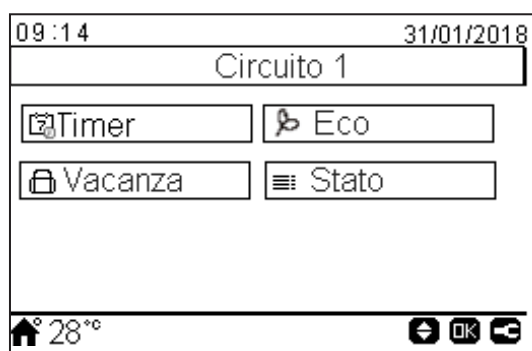
## 1.7.3 Funzione azione rapida

Premendo il pulsante OK nella zona selezionata nella schermata generale o nella schermata termostato ambiente, vengono visualizzate le seguenti azioni rapide:

### ◆ Azioni rapide nella schermata generale



### ◆ Azioni rapide nella schermata termostato ambiente



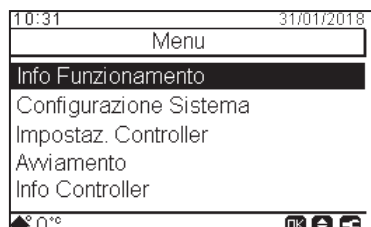
- ✓ ① **Timer:** Menù per la selezione e la configurazione di un timer semplice e di un timer programmato.
- ✓ **OTC:** Menù per la selezione di OTC. Disponibile solo per il circuito 1 ed il circuito 2 nella schermata generale.
- ✓ **Eco / Comfort:** Attivazione delle modalità Eco/Comfort: Disponibile solo per il circuito 1 e il circuito 2.
- ✓ **Status:** Visualizzazione delle informazioni relative alle condizioni di funzionamento attuali
- ✓ **Boost ACS:** Attivazione del riscaldatore ausiliario di ACS e della pompa di calore (se il funzionamento è possibile, per velocizzare il riscaldamento dell'ACS). Disponibile solo per l'ACS.
- ✓ **Vacanza:** Selezione di un periodo festivo fino al giorno e all'orario di rientro configurati. Disponibile solo per il circuito 1 ed il circuito 2 nella schermata termostato ambiente.



## 1.8 Menù

### 1.8.1 Informazioni sul funzionamento

Nel menù Info funzionamento è possibile trovare i parametri di impostazione più importanti del sistema oltre alle informazioni sulle condizioni di funzionamento.



#### Informazioni dettagliate su:

- Stato funzionamento
- Temperatura d'ingresso dell'acqua
- Temperatura di uscita dell'acqua
- Temperatura di impostazione dell'acqua
- Temperatura ambiente esterna
- Temperatura ambiente esterna 2
- Temperatura ambiente esterna media
- Seconda temperatura ambiente media
- Temperatura ambiente media 24 ore

#### Informazioni dettagliate sui circuiti 1-2:

- Funzionamento (Richiesta ON/OFF)
- Modalità (ECO/Comfort)
- Temperatura ambiente
- Impostazione temperatura ambiente
- Temperatura dell'acqua attuale
- Temperatura di impostazione dell'acqua
- Impostazione temperatura dell'acqua OTC
- Posizione della valvola di miscelazione (solo per il circuito 2)

#### Informazioni dettagliate su ACS:

- Funzionamento
- Temperatura attuale
- Temperatura di impostazione
- Stato del riscaldatore elettrico
- Funzionamento del riscaldatore elettrico
- Stato Legionella
- Funzionamento Legionella

1 / 3



#### Informazioni dettagliate sulla pompa di calore:

- Temperatura di uscita dell'acqua dello scambiatore di calore a piastre
- Two3
- Valore flusso d'acqua
- Velocità circolatore acqua
- Temperatura ambiente esterna
- Temperatura ambiente esterna 2
- Temperatura del gas
- T. liquido
- Temperatura gas di scarico
- Temperatura del gas di scarico (R134a)
- Temperatura del gas di evaporazione
- Temperatura del gas di aspirazione (R134a)
- Pressione di scarico
- Pressione del gas di scarico (R134a)
- Pressione del gas di aspirazione (R134a)
- Apertura della valvola di espans. interna
- Apertura della valvola 2 di espans. interna
- Apertura della valvola di espans. esterna
- Frequenza di funzionamento Inverter
- Frequenza di funzionamento Inverter (R134a)
- Sbrinamento
- Causa di Arresto
- Corrente del compressore
- Corrente del compressore (R134a)
- Taglia Unità
- Tipo unità

MENÙ

1

FUNZIONALITÀ PC-ARFH1E

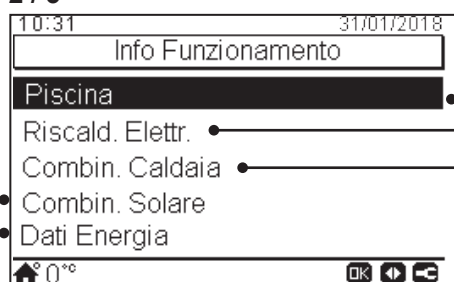
## Informazioni dettagliate sulla combinazione solare:

- Funzionamento (Richiesta ON/OFF)
- Temperatura del pannello solare

## Informazioni dettagliate sui dati energetici:

- Potenza assorbita (Totale/ mese per mese)
- Capacità (Totale/ mese per mese)
- Ripristino valori

2 / 3



## Informazioni dettagliate sulla piscina:

- Funzionamento (Richiesta ON/OFF)
- Temperatura attuale
- Temperatura impostata

## Informazioni dettagliate sul riscaldatore elettrico:

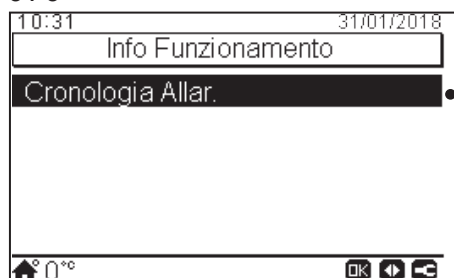
- Funzionamento (Richiesta ON/OFF)
- Temperatura attuale
- Temperatura impostata
- Fattore Carico
- Posizione

## Informazioni dettagliate sulla combinazione caldaia:

- Funzionamento (Richiesta ON/OFF)
- Temperatura attuale
- Temperatura impostata

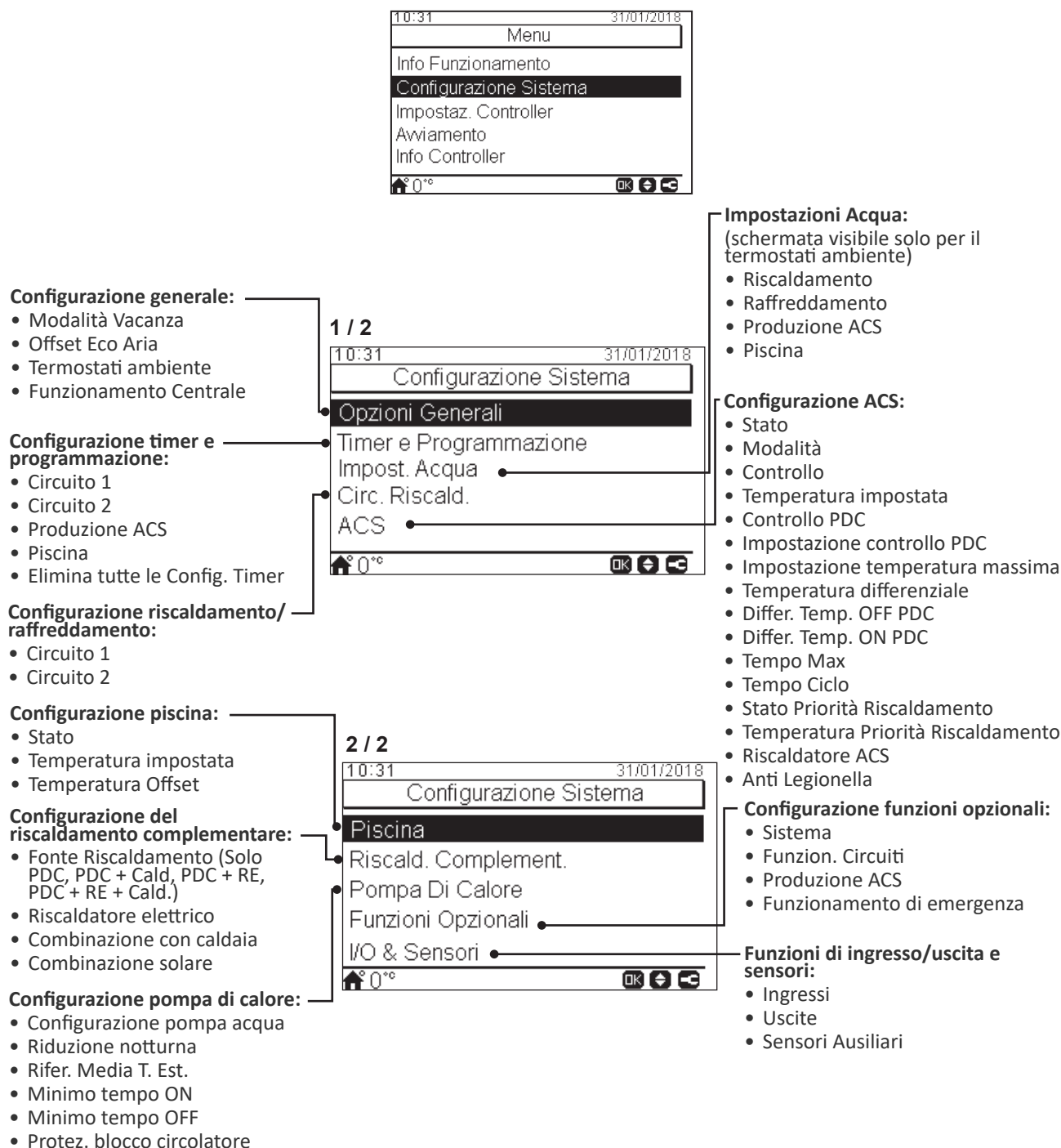
Mostra un elenco dello storico allarmi del sistema

3 / 3

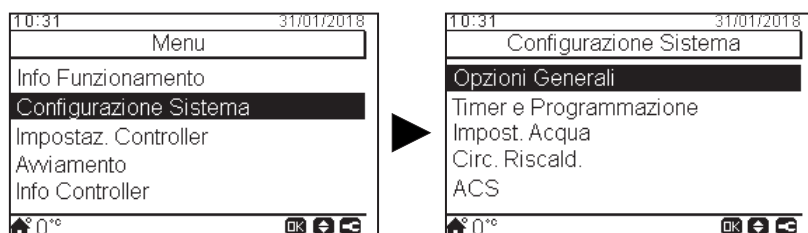


## 1.8.2 Configurazione Sistema

Nel menù Configurazione Sistema è possibile configurare tutte le impostazioni del sistema.



## 1.8.2.1 Configurazione opzioni generali



### Modalità Vacanza:

Configura il rientro dalle vacanze.

- Anno
- Mese
- Giorno
- Ora del Ritorno
- Temperatura impostata
- Avvio/Arrest. Mod. Vacanza

### Offset Eco Aria per Circuito 1-2:

Configura la temperatura dell'aria di offset per la modalità ECO.

L'impostazione della temperatura dell'aria attuale viene ridotta secondo il parametro indicato (da 1 a 10°C)

### Termostati Ambiente :

Configurare i termostati cablati wireless :

- **Termostato 1:** nessuno, cablato o wireless.
- **Associazione ID Wireless** per il termostato 1: (1 o 2)
- **Termostato 2:** nessuno, cablato o wireless.
- **Associazione ID Wireless** per il termostato 2: (1 o 2)
- **Fattori compensazione** (vedere il paragrafo Fattori di compensazione riportato sotto)
- **Temperatura ambiente richiesta OFF:** valore offset tra la temperatura di impostazione e la temperatura del termostato per commutare il sistema in Richiesta OFF; questo parametro si riferisce a una differenza positiva nella modalità di riscaldamento e a una differenza negativa nella modalità di raffreddamento.
- **Ricerca Termostati Cablato:** procedura di convalida della configurazione dei termostati wireless.

### Max Temp. Impost. (Aria):

- Circuito 1
- Circuito 2

### Funzionamento centrale:

- **Selezione Tipo Controllo:** Locale / Aria / Acqua / Totale. Disponibile solo se è disabilitata la Modalità Cascata.
- Consente di attivare o disattivare la **Modalità Cascata** se il sistema è collegato ad un Dispositivo di controllo in CASCATA.

## ◆ Fattori di compensazione per il riscaldamento/raffreddamento

La temperatura dell'acqua erogata dall'unità YUTAKI ai circuiti viene calcolata per mezzo di OTC (vedere *"Modalità Calcolo Acqua"*).

Questo controllo determina la temperatura dell'acqua in base alla temperatura esterna. Maggiore è la temperatura esterna, minore è la richiesta dell'edificio e di conseguenza la temperatura dell'acqua erogata ai circuiti è inferiore. Viceversa, la richiesta termica dell'edificio aumenta in caso di bassa temperatura esterna e quindi la temperatura dell'acqua erogata aumenta.

Il controllo della compensazione della temperatura ambiente consente di modificare la temperatura dell'acqua calcolata dal controllo OTC in base alla temperatura ambiente impostata e alla temperatura ambiente attuale.

Nel caso del riscaldamento, se la differenza tra la temperatura ambiente e la temperatura di impostazione è elevata, l'unità YUTAKI aumenta la temperatura dell'acqua per raggiungere la temperatura ambiente desiderata in modo più rapido, compensando così la differenza termica tra la temperatura di impostazione e quella attuale.

In questo modo, se esistono due ambienti identici l'unità YUTAKI calcola la stessa temperatura ambiente in base al controllo OTC. D'altra parte, per un ambiente in cui c'è una differenza maggiore tra la temperatura di impostazione e la temperatura attuale, l'unità YUTAKI aumenterà la temperatura dell'acqua che viene pompata, per assicurare un tempo di riscaldamento simile fino al raggiungimento della temperatura di impostazione.

La compensazione non ha alcun effetto se il Fattore di Compensazione è 0 o se OTC è Fissa, e in questo caso la temperatura dell'acqua viene calcolata in base a OTC come indicato nel capitolo *"Modalità Calcolo Acqua"*.

Più il fattore viene aumentato, più la temperatura dell'acqua viene aumentata dall'unità YUTAKI in base alla differenza tra la temperatura di impostazione e la temperatura attuale.

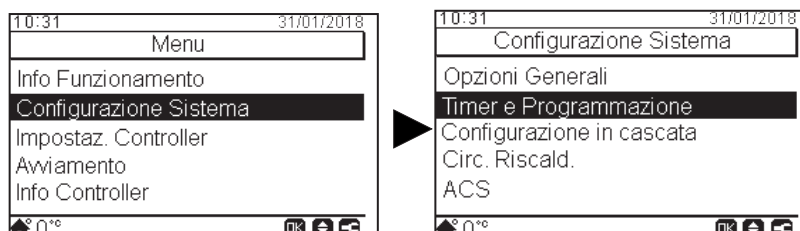
**Max Fatt. Comp. Risc +/-:** Differenza massima di temperatura tra la temperatura ambiente e la temperatura di impostazione. Se la differenza tra la temperatura ambiente e la temperatura di impostazione è superiore a questo valore, l'unità YUTAKI considera il valore selezionato come valore massimo.

## 1.8.2.2 Configurazione del Timer e Programmazione

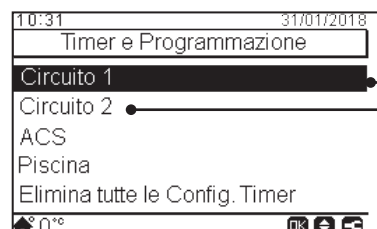
### NOTA

*Le impostazioni del timer sono valide solo se la zona corrispondente è su ON al momento dell'esecuzione del corrispondente programma del timer.*

Il dispositivo di controllo LCD deve essere impostato sulla data e l'ora corrette prima di utilizzare la funzione timer.



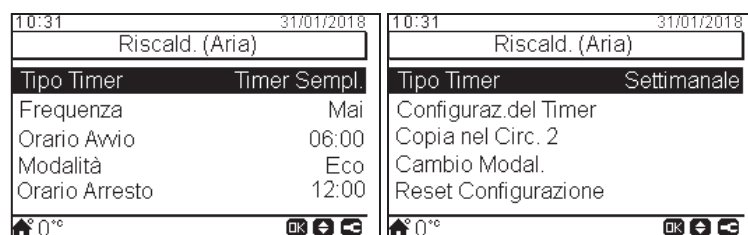
Selezionare l'area desiderata per applicare la funzione timer o per eliminare tutte le configurazioni del timer:



**Riscaldamento/Raffreddamento (Aria):** Per impostare il timer in modo da regolare la temperatura ambiente. Solo se si utilizzano dei termostati ambiente.

**Riscaldamento/Raffreddamento (Acqua):** Per impostare il timer in modo da regolare le condizioni di funzionamento dell'acqua.

La funzione timer consente di selezionare timer **semplici** e **programmati**, come mostrato nelle figure seguenti:



## ◆ Impostazione del timer semplice

Impostazione della temperatura o della modalità di funzionamento (ECO o Comfort) da applicare per un periodo definito, terminato il quale si ripristinano le impostazioni precedenti. Questo tipo di timer non può essere utilizzato per modificare lo stato di funzionamento da ON a OFF, per il quale serve il timer programmato.

**Tipo Timer:** selezione del tipo di timer

- Disattiva
- Timer semplice
- Programmaz.

**Frequenza:** selezione della frequenza del timer

- Mai
- Una volta
- Tutti i giorni
- Fine settimana
- Giorno Lavor.

**Orario Avvio:** Utilizzare i tasti freccia per selezionare l'orario di avvio del timer



**Modalità:** selezione della modalità di funzionamento

- Eco
- Comfort
- Temperatura impostata: se è selezionata questa opzione, è possibile configurare la temperatura utilizzando i tasti freccia. (Solo se OTC è fissa)

**Orario Arresto:** Utilizzare i tasti freccia per selezionare l'orario di arresto del timer

**Parametri di configurazione:**

Configurare la temperatura per la modalità Eco o Comfort. Disponibile solo per le impostazioni relative all'aria (circuito 1 o 2).

## ◆ Impostazione del timer programmato

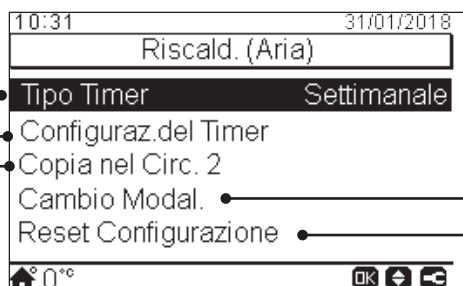
Impostazione della temperatura, della modalità di funzionamento (ECO o Comfort) o variazione dello stato di funzionamento da ON a OFF per un periodo definito, terminato il quale si ripristinano le impostazioni precedenti. Il funzionamento manuale del dispositivo di controllo dell'unità ha la priorità rispetto alle impostazioni programmate.

**Tipo Timer:** selezione del tipo di timer

- Disattiva
- Timer semplice
- Programmaz.

**Configurazione del Timer:**  
Appare una nuova schermata per configurare il timer. Vedere la spiegazione che segue.

**Copia nel Circuito 2:**  
È possibile copiare la programmazione del timer nel circuito 2.



**Cambio Modalità:** Selezione della modalità di lavoro (solo per il circuito 1 o il circuito 2). In modalità di acqua solo quando il circuito è fissare.

- Modalità (utilizza le configurazioni Eco/Comfort)
- Temperatura di impostazione

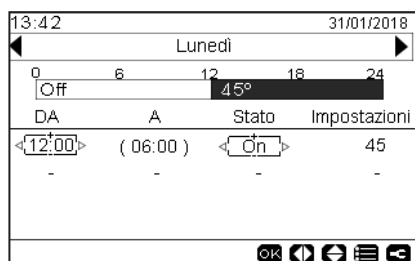
**Reset configurazione:**

Premere il tasto OK per ripristinare i timer programmati.

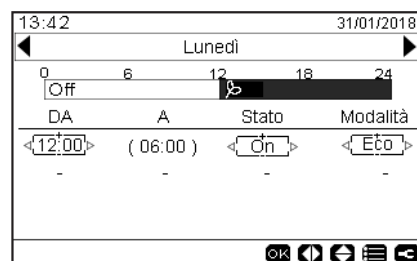
Premendo il tasto OK e selezionando contemporaneamente "Configuraz. del Timer", viene mostrata la schermata della programmazione dettagliata. I timer di programmazione attivi vengono mostrati in un calendario settimanale.

13:42		31/01/2018			
Circuito 1					
	0	6	12	18	24
Lun	Off		51°C	Off	
Mar	Off		51°C	Off	
Mer	Off		51°C	Off	
Gio	Off		51°C	Off	
Ven	Off		51°C	Off	
Sab	Off	Off			
Dom	Off	Off			

Nel timer possono essere definiti fino a cinque eventi per ogni giorno della settimana e questi possono essere usati per attivare (ON) o disattivare (OFF) il funzionamento, oppure per modificare la temperatura di impostazione o la modalità operativa (Eco/Comfort). Premendo il tasto OK e selezionando contemporaneamente uno dei giorni della settimana nel calendario settimanale sullo schermo viene mostrata la programmazione dettagliata del giorno della settimana.



Configurazione del timer per la Temperatura di impostazione

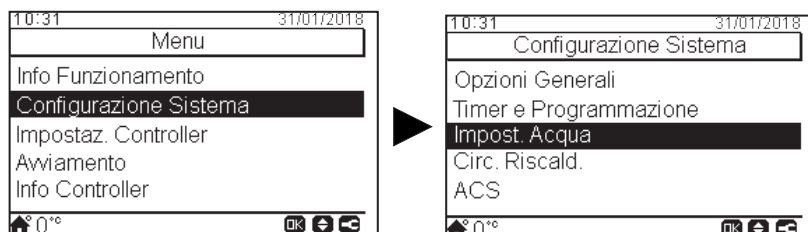


Configurazione del timer per la Modalità

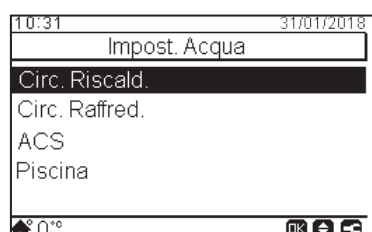
Premendo il pulsante "Menù" durante la modifica degli eventi del timer di un determinato giorno della settimana viene mostrato un menù per copiare il modello giornaliero in altri giorni della settimana o per eliminare l'evento del timer selezionato.

## 1.8.2.3 Configurazione delle impostazioni dell'acqua

Questo menù è visibile solo per un termostato ambiente se il dispositivo di controllo non sta controllando l'unità.



Selezionare l'area desiderata per applicare la configurazione delle impostazioni dell'acqua:



### ◆ Impostazioni dell'acqua per il riscaldamento o il raffreddamento

#### Temperatura fissa:

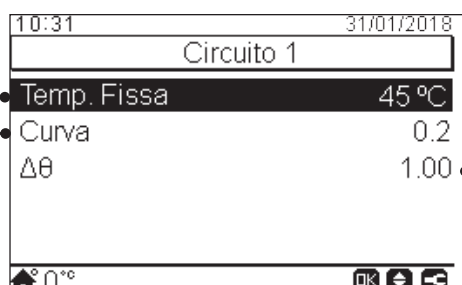
Selezione della temperatura per il circuito 1 o il circuito 2 (modalità di riscaldamento o raffreddamento).

- Solo se la modalità di calcolo dell'acqua è fissa.
- Il circuito 1 o 2 devono essere su ON per configurare questa impostazione.

#### Curva:

Selezione della curva del gradiente per il circuito 1 o il circuito 2 (solo per la modalità di riscaldamento).

- Solo se la modalità di calcolo dell'acqua è gradiente.
- Campo: 0,2 ~ 2,2
- Il circuito 1 o 2 devono essere su ON per configurare questa impostazione.



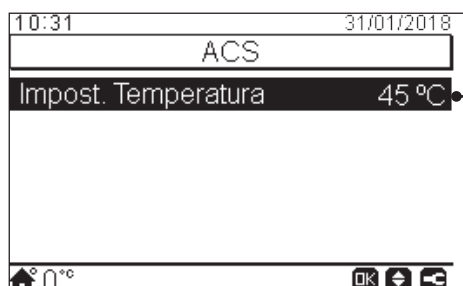
#### Δθ:

Per modificare il vertice della curva per il circuito 1 o il circuito 2 (solo per la modalità di riscaldamento).

- Solo se la modalità di calcolo dell'acqua è gradiente o punti.
- Campo: -10 ~ 10
- Il circuito 1 o 2 devono essere su ON per configurare questa impostazione.



## ◆ Impostazioni dell'acqua per l'ACS o Piscina



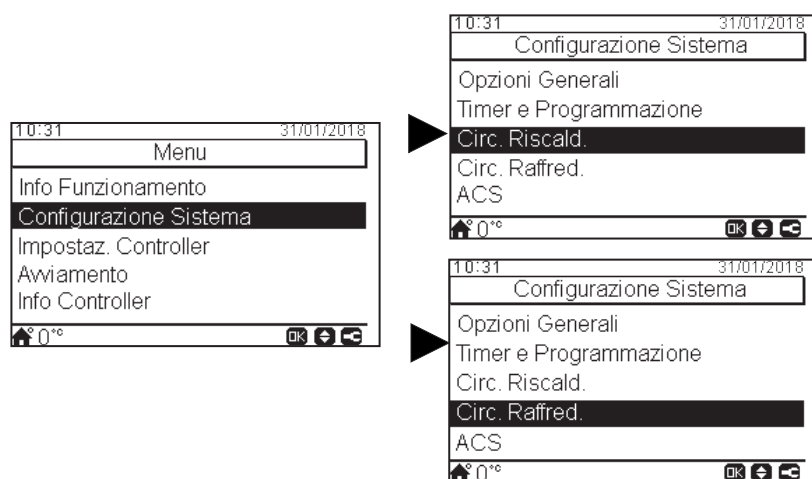
### Temperatura di impostazione:

Selezione della temperatura per l'ACS o la piscina.

- L'ACS o la piscina devono essere su ON per configurare questa impostazione.
- Campo:
  - ✓ Produzione ACS: 30°C ~ impostazione temperatura massima
  - ✓ Piscina: 24 ~33 °C

## 1.8.2.4 Configurazione riscaldamento/raffreddamento

Controllare la temperatura per il riscaldamento o il raffreddamento configurando i seguenti parametri.



## Modalità Calcolo Acqua:

Selezione del setpoint dell'acqua per il circuito 1 o il circuito 2 (modalità di riscaldamento o raffreddamento).

- Disabilitata
- Punti
- Gradiente (solo in modalità di riscaldamento)
- Fisso

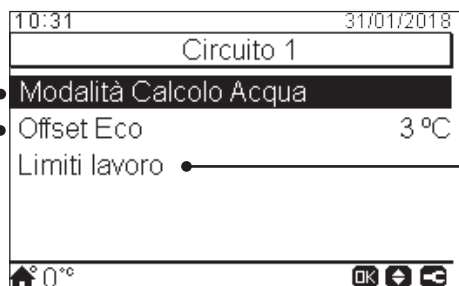
Vedere la spiegazione dettagliata che segue.

## Impostazione Eco Offset Acqua:

configurare la temperatura offset dell'acqua per la modalità ECO per il riscaldamento o il raffreddamento.

Utilizzando questa funzione, l'impostazione della temperatura dell'acqua attuale viene ridotta in base al parametro indicato.

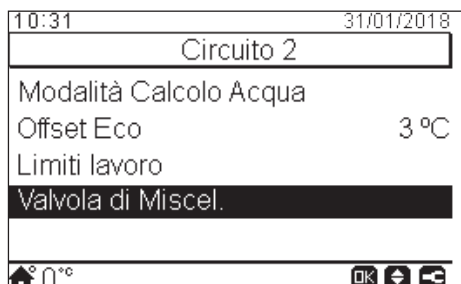
- Campo: -10 ~ 10



## Limiti lavoro:

Limite del setpoint della temperatura per evitare temperature alte o basse durante il riscaldamento o il raffreddamento:

- Max. Temp. Fornita
- Min. Temp. Fornita



## Valvola di miscelazione:

Per collegare la seconda temperatura dell'acqua (solo per il circuito 2).

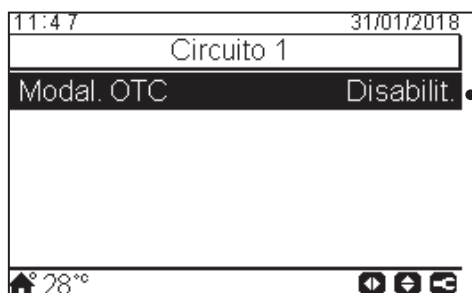
I valori sono regolati per l'utilizzo con l'accessorio kit di miscelazione della 2° zona ATW-2KT-05. Si consiglia vivamente di non modificare questi valori.

Se si utilizza un kit di miscelazione diverso dall'ATW-2KT-05, configurare i seguenti parametri:

- Banda proporz.: 0 ~ 20 % (predefinito 6,0%).
- Fattore Reset integrale: 0,0 ~ 20 % (predefinito 2,5 %).
- Tempo lavoro Valv.: 10 ~ 250 sec (predefinito 140 sec).
- Protezione offset contro temperatura eccessiva: OFF, 3 ~ 10 °C (predefinito 5 °C).

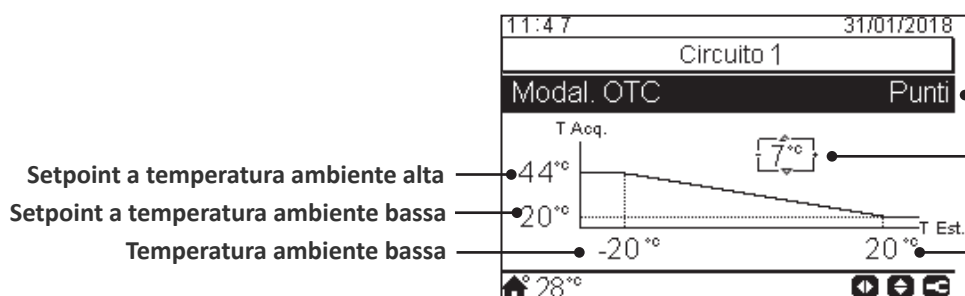
## ◆ Modalità Calcolo Acqua

### Disabilitata



L'opzione "Disabilit." disattiva il circuito.

### Punti



Il calcolo a punti è il tipo di calcolo più versatile. Imposta 4 punti e 1 vertice per creare una linea che rappresenterà la funzione che la pompa di calore aria-acqua generalmente userà per impostare la temperatura in base alla temperatura ambiente attuale.

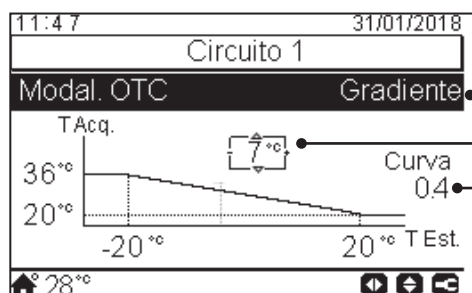
Utilizzare il tasto freccia Giù per selezionare il parametro da modificare. Quindi modificare il valore usando i tasti freccia Sinistra e Destra.

MENÙ

1

FUNZIONALITÀ PC-ARFH1E

### Gradiente



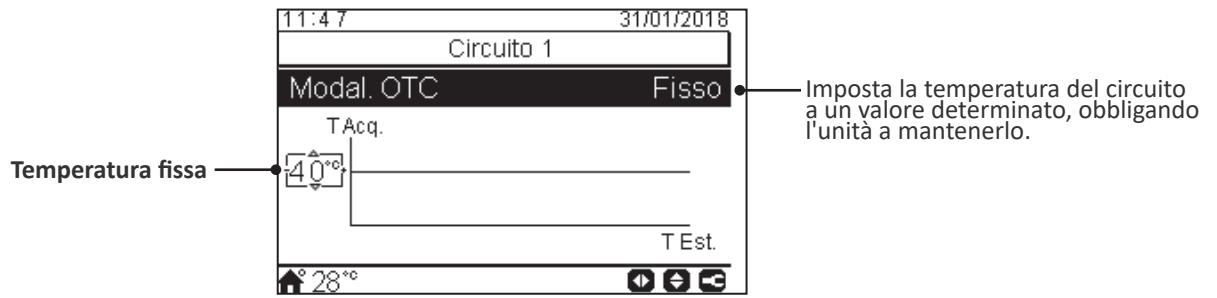
Configura le stesse variabili della finestra "Punti", ma solo in modo automatico.

L'utente potrà unicamente modificare la variabile del gradiente e questa imposterà automaticamente i valori delle altre 4 variabili presenti nello schema.

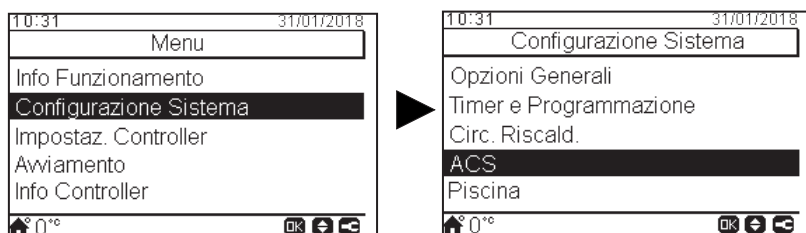
Utilizzare il tasto freccia Giù per selezionare il parametro da modificare. Quindi modificare il valore usando i tasti freccia Sinistra e Destra.

Δθ  
Curva Gradiente

## Fisso



## 1.8.2.5 Configurazione dell'acqua calda sanitaria (ACS)



### Temperatura di impostazione:

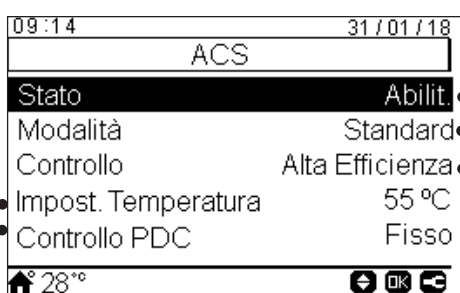
Impostazione della temperatura dell'acqua calda sanitaria selezionata dall'utente. Il valore massimo di questa impostazione dipende dalla temperatura massima impostata (Max Temp. Impost.) dall'installatore. (Da 30 °C alla temperatura massima impostata).

### Controllo PDC:

Per ottenere la temperatura di impostazione dell'acqua calda sanitaria è possibile scegliere tra due diverse modalità di controllo:

- **ΔT:** Il modo più efficace per ottenere la temperatura di impostazione. La temperatura dell'acqua in uscita è di 15° superiore alla temperatura del serbatoio, aumentando gradualmente fino a raggiungere la temperatura target di uscita dell'acqua (temperatura di impostazione).
- **Fisso:** Il modo più veloce per ottenere la temperatura di impostazione. La temperatura di uscita dell'acqua è impostata su Impostazione controllo PDC. L'impostazione controllo PDC può essere regolata solo se Controllo PDC è Fisso.

1 / 4



### Stato ACS:

- Disabilitata
- Abilitato

**Modal.:** Disponibile solo se è attivato il riscaldatore dell'ACS (pin 3 di DSW4 su ON).

- **Standard:** La modalità di riscaldamento di ACS inizia quando la temperatura dell'acqua nel serbatoio è abbastanza bassa da avviare la pompa di calore. L'ACS viene riscaldato con la pompa di calore o il riscaldatore elettrico (se è abilitato il riscaldatore elettrico)..
- **Alta Richiesta:** Il riscaldamento dell'ACS inizia se la differenza tra la temperatura dell'acqua e la temperatura di impostazione è superiore alla temperatura differenziale. L'ACS può essere riscaldato mediante il riscaldatore, la pompa di calore o la combinazione di entrambi.

### Controllo:

- **Alta Efficienza:** Il funzionamento del compressore viene regolato su efficienza ottimale per un ridotto consumo energetico. Il riscaldatore elettrico funziona solo se si raggiunge la temperatura di funzionamento massima della pompa di calore.
- **Alta Velocità:** La pompa di calore viene commutata alla massima capacità di funzionamento per riscaldare il serbatoio nel minor tempo possibile.

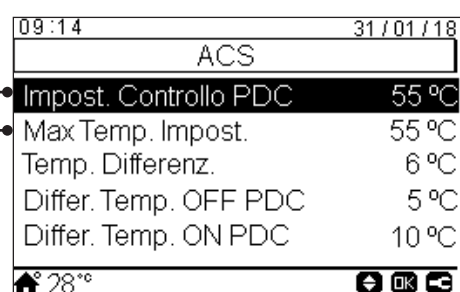
### Impostazione controllo PDC:

Selezione della temperatura dell'ACS per il Controllo PDC Fisso.

### Impostazione temperatura massima:

Temperatura massima impostata dell'ACS consentita dall'installatore.

2 / 4



### Temperatura differenziale:

Valore a cui l'unità riavvia il riscaldamento del serbatoio.

- Disponibile solo se l'ACS è in modalità "Alta Rich.".

### Differ. Temp. OFF PDC :

Isteresi per l'arresto della modalità di riscaldamento dell'ACS con la pompa di calore.

### Differ. Temp. ON PDC :

Isteresi per l'avvio della modalità di riscaldamento dell'ACS con la pompa di calore.

MENU

1

FUNZIONALITÀ PC-ARFH1E

## Tempo massimo:

Tempo massimo durante il quale l'ACS può funzionare utilizzando la pompa di calore. Quando la pompa di calore viene arrestata per mezzo di questa funzione, l'ACS continua a essere riscaldato dal riscaldatore se questo è abilitato, fino a quando altre condizioni ne richiedono l'arresto.

- Campo: OFF, 5 ~250 min
- Solo con le modalità Controllo Alta Velocità e Standard.

## Tempo Ciclo:

Definisce il tempo minimo tra 2 cicli della pompa di calore per l'acqua calda sanitaria

L'ACS potrà funzionare nuovamente dopo aver atteso in Thermo OFF il tempo specificato del ciclo

- Campo: 0 ~24 ore
- Disponibile solo nella modalità standard.

3 / 4

09:14	31/01/18
ACS	
Tempo Max	45 min
Tempo Ciclo	1 ora
Stato Prior. Riscald	Disabilit.
Temp. Prior. Riscald	-5 °C
Avvio Riscald. ACS	
°28°	

## Stato priorità Riscaldamento:

Se è abilitata la funzione "Stato Prior. Riscald.", il funzionamento della pompa di calore in modalità ACS si arresta (e, se necessario, continua con il riscaldatore dell'ACS).

Questa funzione viene eseguita solo se sono possibili il riscaldamento o il raffreddamento. In caso contrario, il funzionamento continuerà normalmente in modalità ACS.

- Disponibile solo nella modalità standard.

## Temper. Priorità Riscaldamento:

Valore di soglia della temperatura ambiente esterna per l'attivazione della funzione Priorità Riscaldamento.

- Campo: -20~0 °C
- Disponibile solo nella modalità standard.

**Riscaldatore ACS:** Disponibile solo se è attivato il riscaldatore dell'ACS (pin 3 di DSW4 su ON).

- **Tempo di attesa:** abilitare o disabilitare il tempo di attesa del riscaldatore dell'ACS.
- **Tempo Attesa riscaldatore elettrico:** Tempo di attesa per l'avvio del funzionamento del riscaldatore elettrico dall'avvio del compressore.
- Disponibile solo per Controllo Alta Velocità.

4 / 4

09:14	31/01/18
ACS	
Anti Legionella	
°28°	

## Anti Legionella:

Per proteggere il sistema dell'acqua calda sanitaria contro la legionella, il setpoint dell'ACS può essere impostato a un valore superiore a quello della temperatura normale.

La protezione anti-legionella serve solo se è presente un riscaldatore elettrico dell'ACS che faccia aumentare la temperatura dell'ACS fino a raggiungere questa temperatura elevata.

Vedere i possibili parametri configurabili riportati sotto.

MENÙ

1

FUNZIONALITÀ PC-ARFH1E

## ◆ Funzione anti-legionella

12:04	31/01/2018
Anti Legionella	
Stato	Abilit.
Giorno Avvio	Domenica
Orario Avvio	01:00
Impost. Temperatura	70 °C
Durata	10 min
°28°	

Stato della modalità anti-legionella (abilitata/disabilitata)

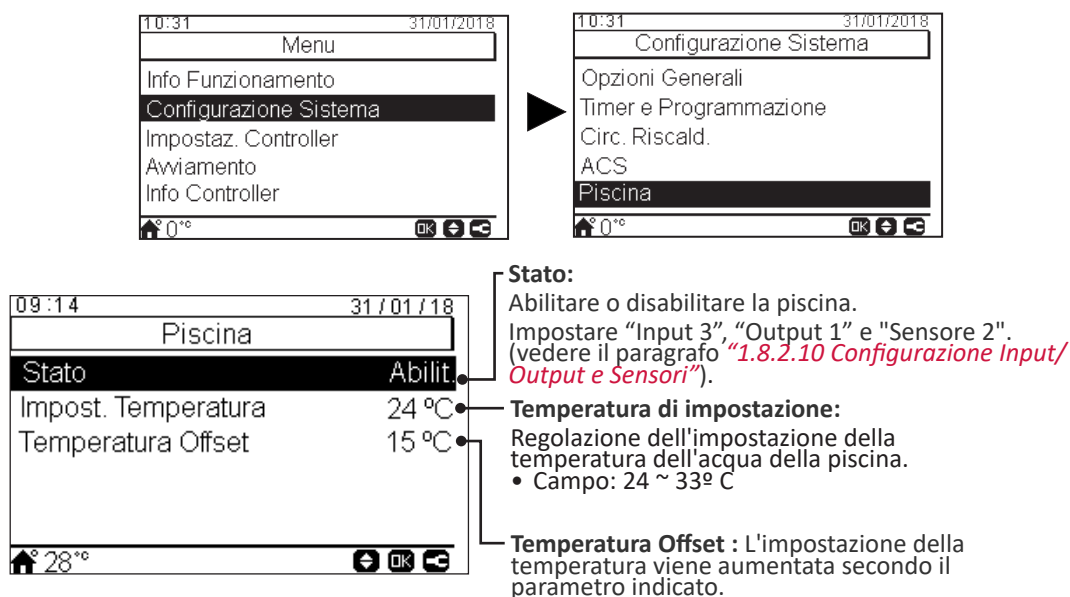
Giorno specifico per la modalità anti-legionella

Orario specifico del giorno per la modalità anti-legionella

Impostazione della temp. dell'acqua calda sanitaria durante la modalità anti-legionella.

Durata del trattamento d'urto. Da 10 a 60 minuti.

## 1.8.2.6 Configurazione della piscina

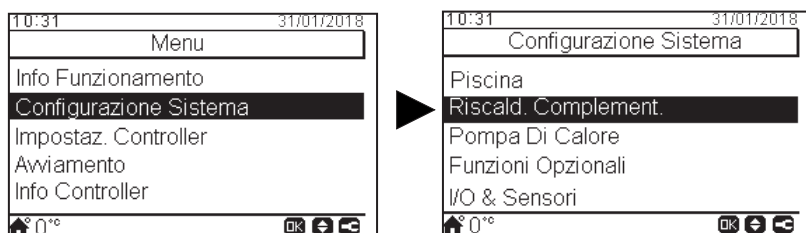


**Stato:**  
Abilitare o disabilitare la piscina.  
Impostare "Input 3", "Output 1" e "Sensore 2".  
(vedere il paragrafo *"1.8.2.10 Configurazione Input/Output e Sensori"*).

**Temperatura di impostazione:**  
Regolazione dell'impostazione della temperatura dell'acqua della piscina.  
• Campo: 24 ~ 33° C

**Temperatura Offset :** L'impostazione della temperatura viene aumentata secondo il parametro indicato.

## 1.8.2.7 Configurazione del riscaldamento complementare

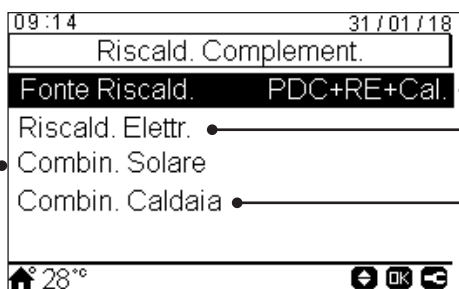


### Combinazione solare:

La combinazione solare consentirà di riscaldare la vostra acqua calda sanitaria mediante il calore del sole in giornate soleggiate.

Impostare l'input 4, l'output 4 e il sensore (vedere il paragrafo *"1.8.2.10 Configurazione Input/Output e Sensori"*).

- **Disabilitato:** Non è installato nessun kit solare.
- **Input Richiesta:** Il funzionamento del serbatoio di ACS alternativo è eseguito da sistema solare o dall'unità YUTAKI. L'ingresso solare può disattivare il funzionamento dell'ACS realizzato dall'unità YUTAKI.
  - ✓ Isteresi ACS (OFF, 35 ~ 240 min)
  - ✓ Tempo Massimo ACS (5 ~ 240 min)
- **Controllo Totale:** L'unità YUTAKI controlla la modalità solare del sistema, in base a diverse temperature: Il serbatoio dell'ACS è riscaldato dall'acqua calda che proviene dai pannelli solari o da quella che esce dalla pompa di calore, a seconda della temperatura solare. Vedere le informazioni dettagliate riportate di seguito *"Combinazione solare - Controllo totale"*.



### Fonte Riscaldamento:

- Solo PDC
- PDC+RE
- PDC + Cald.
- PDC+ RE+ Cald. (solo per YUTAKI S e YUTAKI S COMBI)

**Riscaldatore elettrico:** (Solo se la configurazione della Fonte Riscaldamento è PDC + RE o PDC+RE+Cal). Vedere le informazioni dettagliate riportate nel paragrafo *"Riscaldatore elettrico"*.

**Combinazione Caldaia:** La caldaia funzionerà solo se l'unità si trova in modalità riscaldamento o acqua calda sanitaria. Sarà sempre disabilitato in altre modalità (piscina e modalità di raffreddamento). Impostare "Output 3" e "Sensore 1" per la caldaia (vedere il paragrafo *"1.8.2.10 Configurazione Input/Output e Sensori"*).

Vedere le informazioni dettagliate riportate nel paragrafo *"Combinazione con caldaia"*.



## ◆ Riscaldatore elettrico

### Banda proporz.: —

- Controllo per stabilire quanto velocemente sta per essere raggiunta la temperatura di impostazione. Valori più elevati comportano un veloce raggiungimento del punto di impostazione dell'acqua e quindi un maggiore utilizzo del riscaldatore.

### Fattore Reset: —

- Utilizzato per garantire il raggiungimento della temperatura di impostazione senza superarne il valore. Valori più elevati comportano un minor utilizzo del riscaldatore.

09:14	31/01/18
Riscald. Elettr.	
Funzionamento	Backup
Punto Bivalente	0 °C
Offset Imp. T. Forn.	4 K
Banda Proporz.	6.0 °C/100%
Fattore Reset	2.5%/°Cmin
28°	

### Funzionamento:

- Avvio:** Il riscaldatore elettrico del riscaldamento viene acceso in caso di temperatura dell'acqua bassa e di temperatura ambiente bassa per fornire una capacità aggiuntiva alla pompa di calore.
- Backup:** il riscaldatore elettrico del riscaldamento viene acceso in caso di temperatura ambiente bassa (inferiore al punto bivalente) per fornire una capacità aggiuntiva alla pompa di calore durante i giorni invernali più freddi.

### Punto bivalente:

- Il riscaldatore elettrico viene abilitato se la temperatura ambiente scende al di sotto di questo valore. Solo se è abilitata l'opzione Backup.

### Offset Imp. T. Forn.:

- Offset impostazione per il riscaldatore elettrico. Valori più elevati comportano un arresto anteriore del riscaldatore elettrico e viceversa. Solo se è abilitata l'opzione Backup.



### Tempo di attesa: —

- Tempo di attesa per l'avvio del riscaldatore elettrico se tutte le condizioni consentono l'avvio del riscaldatore elettrico dopo l'avvio della pompa di calore. Solo se è abilitata l'opzione Backup.

09:14	31/01/18
Riscald. Elettr.	
Tempo Int.Stad.R.E	5 min
Tempo di attesa	30 min
28°	

### Tempo di attesa interfase (Tempo Int.Stad.R.E):

- Tempo di sovrapposizione della fase del riscaldatore elettrico quando c'è la transizione ON/OFF dalla fase 1 alla fase 2. Solo se è abilitata l'opzione Backup.

## ◆ Combinazione solare - Controllo totale

### ΔT collegam.:

- Permette di specificare una temperatura diversa tra il serbatoio e il pannello per consentire la modalità solare. La modalità solare è consentita se la temperatura del pannello è "ΔT Collegam" °C superiore alla temperatura del serbatoio.

### ΔT scollegam.:

- Permette di specificare una temperatura diversa tra il serbatoio e il pannello per arrestare la modalità solare. La modalità solare è consentita se la temperatura del pannello è "ΔT Collegam" °C inferiore alla temperatura del serbatoio.

### Temperatura Antigelo Pannello:

- Temperatura minima del pannello solare alla quale viene attivata la pompa solare per proteggere il sistema dalla formazione di ghiaccio sui tubi a causa della temperatura ambiente bassa.

09:14	31/01/18
Control. Totale	
Tempo Massimo ACS	Off
Temp. Minimo di ACS	5 min
Max T. Serb. ACS	60 °C
ΔT Collegam.	10 °C
ΔT Scollegam.	5 °C
28°	

### Tempo massimo ACS:

- Tempo massimo durante il quale YUTAKI consente di riscaldare il serbatoio con la modalità Solare. Alla fine di questo tempo la pompa solare viene arrestata indipendentemente dalle condizioni di temperatura del pannello solare.

### Tempo minimo ACS:

- Tempo minimo durante il quale non è consentita la modalità solare una volta che è stato fermato a causa del raggiungimento del Tempo Massimo ACS o a causa della bassa temperatura del pannello solare.

### Temperatura di stoccaggio massima del serbatoio ACS:

- Temperatura ACS massima per la modalità solare.

### Temperatura Minima Pannello:

- Temperatura minima del pannello solare per consentire la modalità solare.

### Temperatura surriscaldamento Pannello:

- Temperatura massima di funzionamento del pannello alla quale la pompa solare viene disattivata se il sensore del pannello rileva una temperatura superiore a questo valore, per proteggere il sistema.
- Se la pompa solare viene arrestata a causa della temperatura di surriscaldamento del pannello solar, l'unità YUTAKI imposta l'uscita "surriscaldamento solare" su stato alto, a condizione che questa funzione sia configurata come indicato nel paragrafo "1.8.2.10 Configurazione Input/Output e Sensori".

09:14	31/01/18
Control. Totale	
T. Minima Pann.	15 °C
T. Surriscal. Pann.	80 °C
T. Antigelo Pann.	4 °C
28°	

## ◆ Combinazione con caldaia

### Minimo Tempo ON:

- Tempo che deve trascorrere prima dello spegnimento della caldaia dal suo avvio

### Minimo Tempo OFF:

- tempo che deve trascorrere prima dell'avvio della caldaia dal suo arresto.

09:14	31/01/18
Combin. Caldaia	
Punto Bivalente	-5 °C
Mod. Combinaz.	Parallelo
Offset Imp. T. Forn.	4 °C
Minimo Tempo ON	2 min
Minimo Tempo OFF	5 min
28 °C	

### Punto bivalente:

- La caldaia viene abilitata se la temperatura ambiente scende al di sotto di questo valore.

### Modalità Combinazione:

- Serie: La caldaia funziona in serie con la pompa di calore. La caldaia fornisce una capacità di carico massima aggiuntiva e funziona insieme con la pompa di calore.
- Parallelo: La caldaia funziona in parallelo con la pompa di calore. La caldaia fornisce i requisiti di riscaldamento completi. Se la caldaia è accesa, non è consentito il funzionamento della pompa di calore.

### Offset Imp. T. Forn.:

- Impostazione offset per la caldaia. Valori più elevati comportano un arresto anteriore della caldaia e viceversa.

### Tempo Attesa ACS:

- Tempo di attesa per l'avvio della caldaia per l'ACS se tutte le condizioni consentono l'avvio della caldaia dopo l'avvio della pompa di calore per l'ACS.

09:14	31/01/18
Combin. Caldaia	
Tempo di attesa	30 min
ACS da Caldaia	Disabilit.
Tempo Attesa ACS	45 min
28 °C	

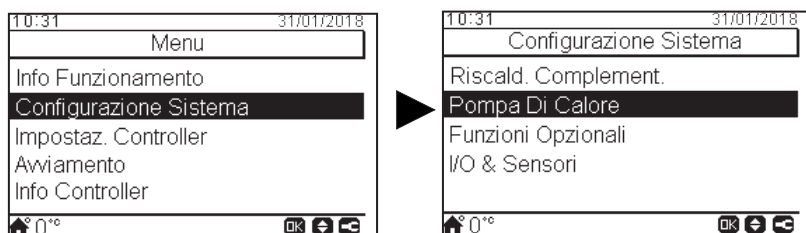
### Tempo di attesa:

- Tempo di attesa per l'avvio della caldaia se tutte le condizioni consentono l'avvio della caldaia dopo l'avvio della pompa di calore per il riscaldamento

### ACS da caldaia:

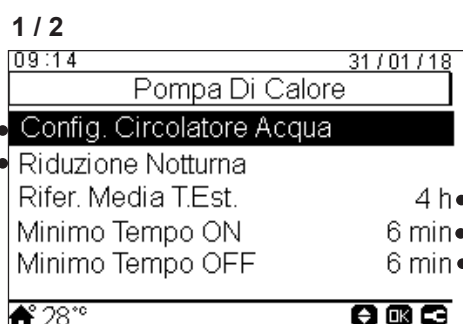
- controllo per consentire di riscaldare l'ACS con la caldaia

## 1.8.2.8 Configurazione della pompa di calore



**Configurazione della pompa dell'acqua:**  
Configurare il circolatore acqua della pompa di calore.  
Vedere le informazioni dettagliate nella pagina successiva.

**Riduzione Notturna:**  
riduce il carico del compressore in modo da ridurre il rumore, preferibilmente di notte.  
Vedere le informazioni dettagliate nella pagina successiva.

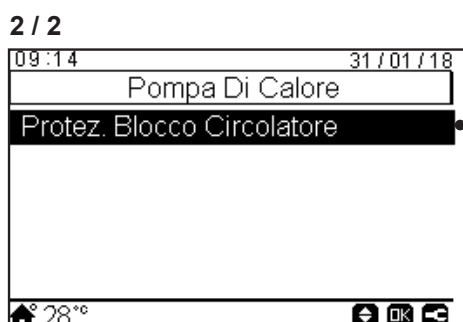


### Temperatura esterna media:

La media OTC viene utilizzata per neutralizzare l'effetto di variazioni di temperatura occasionali. Il valore medio della temperatura esterna presa come campione durante un periodo selezionato (da 1 a 24 ore) viene utilizzato per calcolare la temperatura del setpoint in base al tempo.

**Minimo Tempo ON:** Per ridurre i possibili danni al compressore, i cicli delle "richieste ON" possono essere ridotti calcolando il tempo che deve trascorrere prima di accettare nuove "richieste OFF".

**Minimo Tempo OFF:** Per ridurre i possibili danni al compressore, i cicli delle "richieste OFF" possono essere ridotti calcolando il tempo che deve trascorrere prima di accettare nuove "richieste ON".



**Protezione blocco circolatore:** Questa funzione evita il grippaggio dei componenti causato da lunghi periodi di inattività, azionando ogni settimana i componenti per un breve periodo di tempo. Le valvole di miscelazione e le pompe vengono completamente aperte e poi completamente chiuse (il tempo dipende dal fattore tempo di funzionamento della valvola di miscelazione).



## ◆ Configurazione della pompa dell'acqua

**Veloc. x PSC:**  
Selezione della % di velocità della pompa se si utilizza la piscina.

**Minimo Tempo OFF:**  
Tempo minimo di spegnimento della pompa dell'acqua.  
• Solo se è attiva la modalità Eco (ACS)

1 / 2

09:14 31/01/18

Config. Circolatore Acqua

Mod. Funzion.	Fisso
Veloc. x Risc & Raff	100 %
Veloc. x ACS	100 %
Veloc. x PSC	100 %
Minimo Tempo OFF	40 min

°28°

**Modalità di funzionamento:**

- **ΔT:** Per controllare la velocità della pompa in modo da garantire ΔT tra Two e Twi.
- **Fisso:** La pompa dell'acqua funziona alla % di velocità specificata nel menù "Veloc. x Risc & Raff."

**Veloc. x Risc & Raff:**  
Selezione della % di velocità della pompa se è selezionata la modalità Fissa.

**Veloc. x ACS:**  
Selezione della % di velocità della pompa se si utilizza l'ACS.

▼

**Condizione di arresto:**

- **Standard**
- **Thermo OFF:** La pompa dell'acqua si arresta dopo la condizione di Thermo OFF. (pin 4 di DSW5 su ON).

2 / 2

09:14 31/01/18

Config. Circolatore Acqua

Minimo Tempo ON	10 min
Tempo Rit. Spegn.	10 min
Condiz. Arresto	Standard

°28°

**Minimo Tempo ON:**  
Tempo minimo di accensione della pompa dell'acqua.  
• Solo se è attiva la modalità Eco (ACS)

**Tempo Rit. Spegn.:**  
Tempo di funzionamento extra della pompa dell'acqua dopo la "richiesta OFF".

## ◆ Riduzione Notturna

09:14 31/01/18

Riduzione Notturna

Capacità	75 %
Timer	Abilit.
Orario Avvio	20:00
Orario Arresto	08:00

°28°

Rapporto di riduzione della capacità della pompa di calore

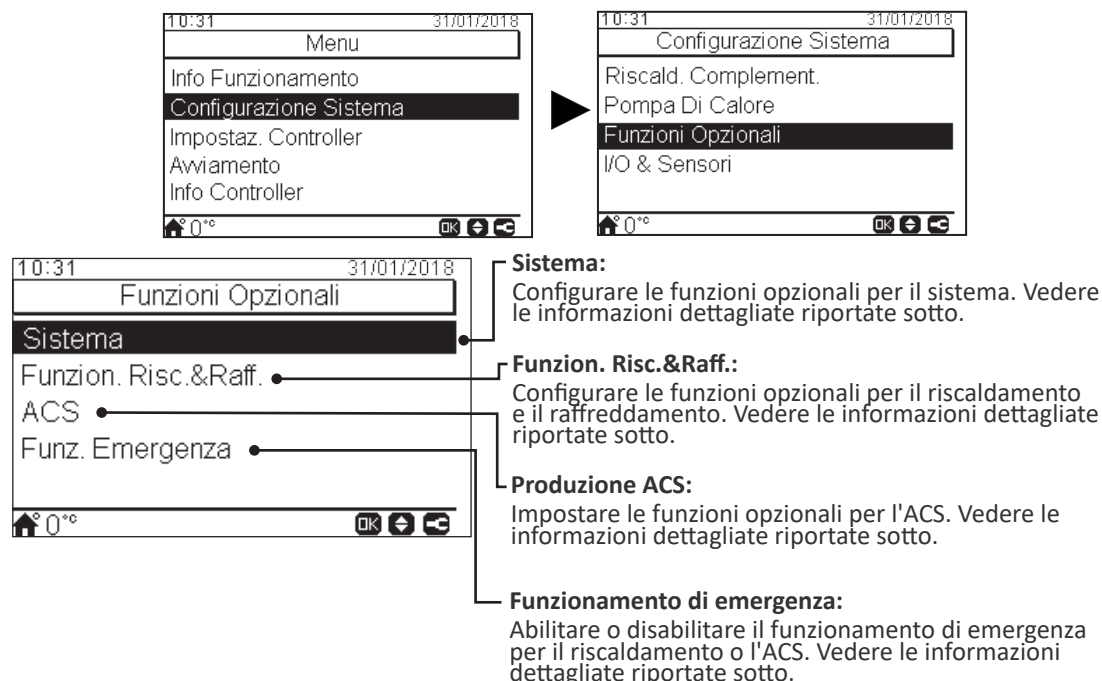
Stato di attivazione della riduzione notturna (riduzione del carico del compressore per ridurre il rumore durante le ore notturne).

Orario di inizio della riduzione notturna

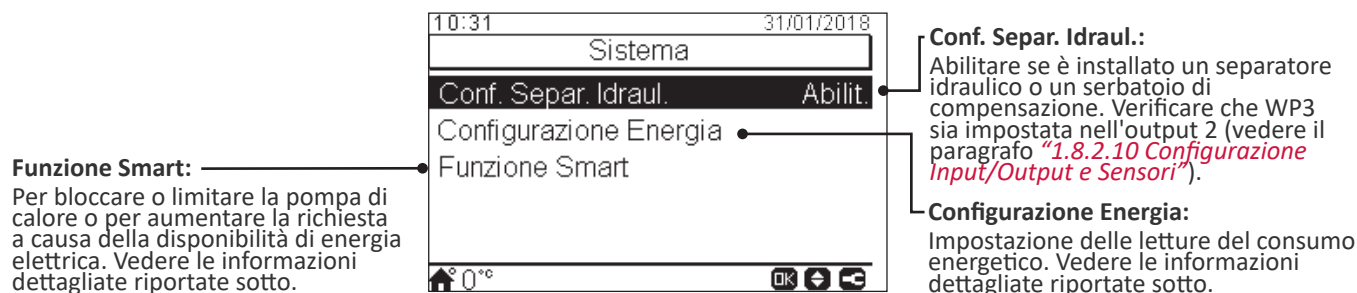
Orario di fine della riduzione notturna

## 1.8.2.9 Configurazione funzioni opzionali

Questo menù consente di configurare le funzioni opzionali per il sistema, il riscaldamento o il raffreddamento, l'ACS e il funzionamento di emergenza.



### ◆ Funzioni opzionali del sistema



## Configurazione Energia

### Configurazione Capacità:

A causa dell'utilizzo della temperatura di ingresso e di uscita dell'acqua e del flusso d'acqua, è possibile verificare una stima della capacità mediante il menù Info Funzionamento - Dati Energia.

09:14 31/01/18

Configurazione Energia

Stato Abilit.

Conta kW 1 0.1 Imp./kWh

Conta kW 2 0.1 Imp./kWh

Config. Capacità Abilit.

28°C

### Stato:

Abilitare o disabilitare le opzioni di configurazione energetica.

### Misuratore di potenza 1 o 2:

- Il misuratore di potenza esegue una misurazione reale del consumo energetico.
- Se è abilitato il misuratore di potenza, è possibile visualizzare le informazioni raccolte mediante il menù Info Funzionamento - Dati Energia.
- Se il "misuratore di potenza" è disabilitato, il software YUTAKI effettua una stima del consumo del sistema.
- In caso di utilizzo di un misuratore di potenza, si devono configurare gli input 1 o 2 nel menù Input (vedere il paragrafo "1.8.2.10 Configurazione Input/Output e Sensori").

## Funzione Smart

### Stato:

Abilitare o disabilitare la funzione smart.

### Tipo di Input:

- Chiuso: Azione quando l'ingresso è chiuso
- Aperto: Azione quando l'ingresso è aperto

### Avvio Caldaia:

Autorizzazione a utilizzare la caldaia se il sistema è stato bloccato a causa di un blocco della pompa di calore.

### Avvio Riscaldamento ACS:

Autorizzazione a utilizzare il riscaldatore dell'ACS se il sistema è stato bloccato a causa di un blocco della pompa di calore.

1 / 2

09:14 31/01/18

Funzione Smart

Stato Abilit.

Azione Smart Blocco PDC

Tipo di Input Aperto (NO)

Avvio Caldaia Disabilit.

Avvio Riscald. ACS Disabilit.

28°C

### Azione Smart:

Verificare che Azione Smart/SG1 sia impostata nell'input 5 (vedere il paragrafo "1.8.2.10 Configurazione Input/Output e Sensori").

- **Blocco PDC:** Il funzionamento della pompa di calore è vietato in qualsiasi condizione (riscaldamento, raffreddamento, ACS) quando il segnale è attivo.
- **Limitaz. PDC (A):** Limitazione del consumo energetico fino ad un limite di "x" ampere (da impostare in "Limitazione Amperaggio").
- **SG Ready:** La SG Grid viene assegnata alla serie della pompa di calore. Questa tecnologia di controllo integra il sistema in una Smart Grid tramite due ingressi digitali stabilendo un collegamento unidirezionale. Consultare il Manuale di Servizio per informazioni dettagliate. È necessario configurare un input per SG2.
- **Blocco ACS:** Il funzionamento dell'ACS è vietato quando il segnale è attivo.
- **Solo ACS:** Il funzionamento della pompa di calore è vietato in qualsiasi condizione tranne che per l'ACS quando il segnale è attivo. Di solito il funzionamento dell'ACS è consentito.

2 / 2

09:14 31/01/18

Funzione Smart

Limitaz. Corrente Ass. 50 A

28°C

### Limitaz. Corrente Ass.:

Configurare la limitazione del consumo di ampere. Visibile solo se Azione Smart è impostata su Limitaz.PDC (A).

MENÙ

1

FUNZIONALITÀ PC-ARFH1E

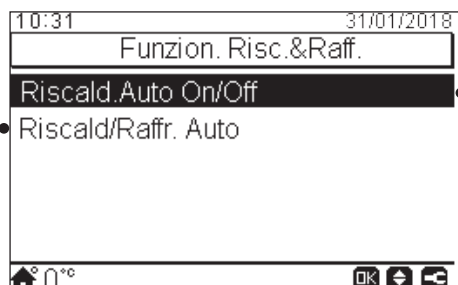
## ◆ Funzioni opzionali riscaldamento e raffreddamento

### Riscald/Raffr. Auto:

Disponibile solo nelle unità con capacità di riscaldamento e raffreddamento e solo se è abilitato il raffreddamento.

Consente di impostare il riscaldamento e raffreddamento automatico utilizzando la stessa temperatura esterna media giornaliera del giorno precedente, come per il riscaldamento automatico On/Off.

- **Stato:** Abilitare o disabilitare il riscald/raffr. auto.
- **Temp. Camb. Riscald.:** Il funzionamento passa al riscaldamento se il valore della temperatura esterna misurata è inferiore alla soglia per il passaggio al riscaldamento.
- **Temp. Camb. Raffred.:** Il funzionamento passa al raffreddamento se il valore della temperatura esterna misurata è superiore alla soglia per il passaggio al raffreddamento.



### Riscaldamento Auto On/Off:

Per interrompere automaticamente il funzionamento del riscaldamento quando la temperatura esterna media giornaliera del giorno precedente è superiore alla temperatura di spegnimento stabilita.

- **Stato:** Abilitare o disabilitare la funzione riscaldamento Auto On/Off.
- **Temperatura di spegnimento:** Il sistema viene arrestato se la temperatura esterna è superiore alla temperatura di spegnimento.
- **Temp. Differ. Accens.:** Temperatura differenziale tra la temperatura esterna medi del giorno precedente e la temperatura di spegnimento.

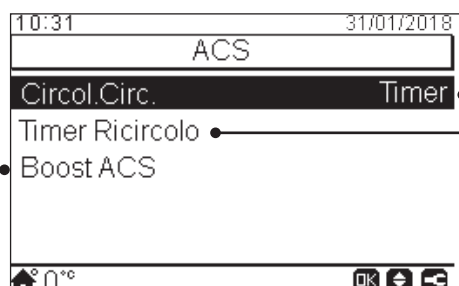
## ◆ Funzioni opzionali ACS

### Boost ACS:

Per forzare il riscaldamento una tantum del serbatoio di ACS fino alla temperatura impostata come temperatura di Boost ACS.

Questa funzione è utile per soddisfare la richiesta eccezionale di ACS.

- **Tipo di Input:** Pulsante (tasto preferito), Aperto (NA) / Chiuso (NC). Impostare l'input 6 per il Boost ACS (per il tipo di input aperto/chiuso). (vedere il paragrafo "1.8.2.10 Configurazione Input/Output e Sensori").
- **Impost. Boost:** Impostazione della temperatura dell'ACS per la funzione Boost.



**Circol. Circ.:** Mediante questa uscita, l'utente è in grado di riscaldare tutta l'acqua all'interno del sistema di tubazioni di ACS. Questa uscita deve essere configurata anche nel menù I/O e sensori. (vedere il paragrafo "1.8.2.10 Configurazione Input/Output e Sensori").

- Disabilitato.
- **Richiesta:** Abilitare ricircolo ACS.
- **Anti Legionella:** Consente il ricircolo dell'ACS se è attiva la funzione anti legionella.
- **Timer:** È possibile programmare un timer per avviare o interrompere il ricircolo dell'acqua.

### Timer Ricircolo:

- **Frequenza:** Permette di selezionare quando applicare il timer (tutti i giorni, fine settimana, giorno lavorativo)
- **Orario Avvio:** quando inizia la circolazione della pompa dell'acqua.
- **Orario Arresto:** quando termina la circolazione della pompa dell'acqua.
- **Funzionamento:** se è su QN, significa che la pompa dell'acqua è sempre attiva tra l'"Orario di avvio" e l'"Orario di arresto". Se è impostato su Timer, la pompa di ricircolo è attiva durante il "Tempo ON" dopo essere stata spenta durante il "Tempo OFF" entro l'"Orario di avvio" e l'"Orario di arresto".
- **Ora Accen.:** Ora di accensione della pompa di ricircolo.
- **Ora Spegn.:** Ora di spegnimento della pompa di ricircolo.



## ◆ Funzionamento di emergenza

### Modalità:

Selezione della modalità di funzionamento di emergenza:

- **Manuale:** Il funzionamento di emergenza è attivo quando è abilitato manualmente (pin 4 di DSW4 su ON). La modalità di emergenza utilizza il riscaldatore (riscaldamento o ACS) per fornire il riscaldamento richiesto.
- **Automatico:** La modalità di emergenza funziona se c'è un guasto dell'unità esterna e una richiesta ON di riscaldamento (abilitato) o ACS (abilitato).



### Circ. Riscald.:

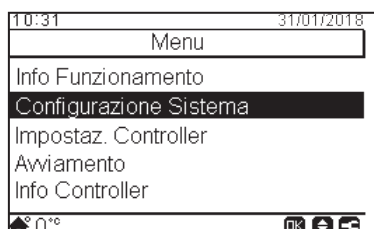
Abilitare o disabilitare il funzionamento di emergenza per il riscaldamento.

Disponibile solo se "Fonte Riscald." nel paragrafo **"1.8.2.7 Configurazione del riscaldamento complementare"** include "Opzione Riscaldatore Elettrico"

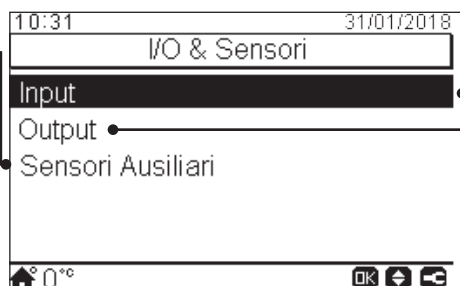
### Produzione ACS:

Abilitare o disabilitare il funzionamento di emergenza per l'ACS. Disponibile solo quando è abilitato il riscaldatore elettrico per l'ACS (da DSW).

## 1.8.2.10 Configurazione Input/Output e Sensori



**Sensori Ausiliari:**  
È possibile impostare 7 sensori ausiliari.



### Ingressi:

Il sistema permette di impostare 7 ingressi a seconda delle modalità e delle preferenze dell'installazione.

### Uscite:

È possibile impostare 8 uscite. Ci sono delle condizioni di impostazione a seconda dell'installazione.

## ◆ Elenco degli ingressi disponibili:

- **Disabilitata**
- **Richiesta ON/OFF** (predefinito nell'input 1): Considera sia il Circuito 1 che il Circuito 2 in Richiesta ON quando il segnale è ON.
- **Richiesta ON/OFF C1:** Considera il Circuito 1 in Richiesta ON quando il segnale è ON.
- **Richiesta ON/OFF C2:** Considera il Circuito 2 in Richiesta ON quando il segnale è ON.
- **Conta kW 2:** Per contare qualsiasi impulso ricevuto dal misuratore di potenza 2 e inviato al calcolo del consumo energetico per il controllo centrale.
- **ECO C1 + C2:** Cambia sia il Circuito 1 che il Circuito 2 in modalità Eco quando l'ingresso è chiuso.
- **ECO C1** (predefinito nell'input 2, se c'è il circuito 1 nell'installazione): Cambia il Circuito 1 in modalità Eco quando l'ingresso è chiuso.
- **ECO C2:** Cambia il Circuito 2 in modalità Eco quando l'ingresso è chiuso.
- **Spegnimento forzato:** Vieta ACS, riscaldamento e raffreddamento.
- **Azione Smart/ SG1** (Fisso nell'input 5 se è abilitato Azione Smart): per attivare la funzione Smart.



- **Piscina** (Fisso nell'input 3 se è abilitato Piscina): considera la piscina in Richiesta ON quando il segnale è ON.
- **Solare** (Fisso nell'input 4 se è abilitato Solare): per comunicare all'unità YUTAKI che il sistema di gestione solare esterno è pronto a fornire energia solare.
- **Funzionamento**: per passare da raffreddamento a riscaldamento.
- **Boost ACS** (Fisso nell'input 6 se è abilitato Boost ACS): se è impostato su Aperto (NA), accensione del segnale di Boost se il circuito è aperto. se è impostato su Chiuso (NC), accensione del segnale di Boost se il circuito è chiuso.
- **Misuratore di potenza 1** (Fisso nell'input 7 se è abilitato Misuratore di Potenza 1): Per contare qualsiasi impulso ricevuto dal misuratore di potenza 1 e inviato al calcolo del consumo energetico per il controllo centrale.
- **Riscaldamento forzato**: Forza il riscaldamento quando l'ingresso è chiuso
- **Raffreddamento forzato**: Forza il raffreddamento quando l'ingresso è chiuso.
- **SG2**: Per attivare i diversi stati di Sm. Grid Ready.

## ◆ Elenco delle uscite disponibili:

- **Disabilitata**
- **Val.3V PSC:** (Fisso nell'output 1 se è abilitato Piscina): controllo del segnale della valvola a 3 vie della piscina.
- **Pompa dell'acqua 3:** (Fisso nell'output 2 se è installato il separatore idraulico o il serbatoio di compensazione): controllo del segnale della pompa dell'acqua per il separatore idraulico o il serbatoio di compensazione.
- **Caldaia:** (Fisso nell'input 3 se è abilitato Caldaia): controllo del segnale della caldaia.
- **Pompa solare:** (Fisso nell'input 4 se è abilitato Pompa solare): controllo del segnale della pompa solare.
- **Allarme:** (predefinito nell'output 5): il segnale è attivo se c'è un allarme.
- **Funzionamento:** (predefinito nell'uscita 6): segnale attivo in caso di "Thermo ON" in qualsiasi condizione.
- **Raffreddamento:** (predefinito nell'uscita 7): segnale attivo quando è in funzione il raffreddamento.
- **Rich. ON C1:** (predefinito nell'uscita 8): segnale attivo quando c'è una richiesta nel circuito 1.
- **Riscaldamento:** segnale attivo quando è in funzione il riscaldamento.
- **Produzione ACS:** segnale attivo quando è in funzione l'ACS.
- **Surriscaldamento Solare:** il segnale è attivo quando è in funzione il surriscaldamento solare (solo quando lo stato della combinazione solare è controllo totale)
- **Sbrinamento:** segnale attivo quando l'unità esterna è in modalità sbrinamento.
- **Ricircolo ACS:** Segnale attivo in base all'opzione selezionata nella sezione Circolatore circuito.
- **Relè Riscaldatore 1:** Controllo del segnale del riscaldatore 1 per il riscaldamento (solo per unità YUTAKI S80 o YUTAKI M).
- **Relè Riscaldatore 2:** Controllo del segnale del riscaldatore 2 per il riscaldamento (solo per unità YUTAKI S80 o YUTAKI M).

## ◆ Elenco dei sensori disponibili:

- **Disabilitata**
- **Two3:** (fisso nel sensore 1 se è installato una caldaia): utilizzare questo sensore per monitorare la temperatura dell'acqua se si utilizza una caldaia.
- **Piscina:** (fisso nel sensore 2 se è installata una piscina): utilizzare questo sensore per monitorare la temperatura della piscina se si utilizza una piscina.
- **Sensore del pannello solare:** utilizzare questo sensore per monitorare la temperatura del pannello solare se è configurato Controllo totale.
- **Ambiente C1 e C2:** utilizzare questo sensore se si utilizza un sensore di temperatura ambiente ausiliario per C1 e C2.
- **Ambiente C1:** utilizzare questo sensore se si utilizza un sensore di temperatura ambiente ausiliario per C1.
- **Ambiente C2:** utilizzare questo sensore se si utilizza un sensore di temperatura ambiente ausiliario per C2.
- **Sensore esterno (NTC):** (predefinito nel sensore 3): per collegare al dispositivo di controllo un sensore della temperatura esterna ausiliario nel caso in cui la pompa di calore fosse collocata in una posizione non adatta a questa misurazione.

## 1.8.3 Messa in esercizio

Nel menù impostazioni “Messa in servizio” è possibile regolare vari parametri:

**Menu**

- Info Funzionamento
- Configurazione Sistema
- Impostaz. Controller
- Avviamento**
- Info Controller

**Avviamento**

- Proc. Eliminaz. aria**
- Test di Funz. Unità
- Asciugatura Massetto

**Procedura eliminazione aria:**

- Durata
- Avvia Spurgo Aria

**Prova di funzionamento dell'unità:**

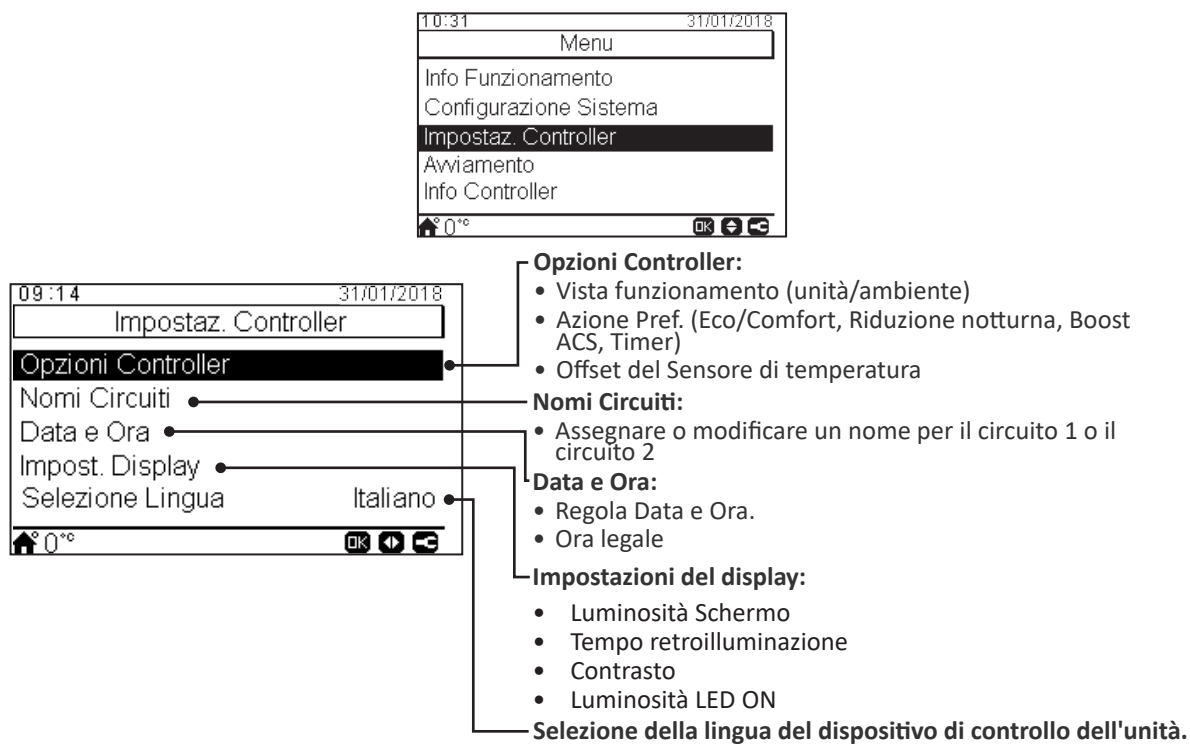
- Durata
- Modalità (solo per la modalità di raffreddamento)
- Avviare la provadi funzionamento

**Asciugatura Massetto:**

- Temperatura di impostazione dei circuito 1
- Temperatura di impostazione dei circuito 2
- Avvio asciugatura massetto

## 1.8.4 Impostazioni dispositivo di controllo

Nel menù impostazioni del dispositivo di controllo è possibile regolare vari parametri:



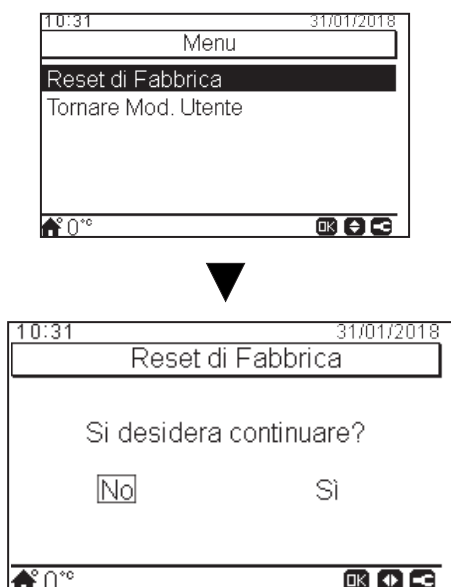
## 1.8.5 Info Controller

In questa sezione del dispositivo di controllo LCD è possibile trovare le informazioni seguenti:



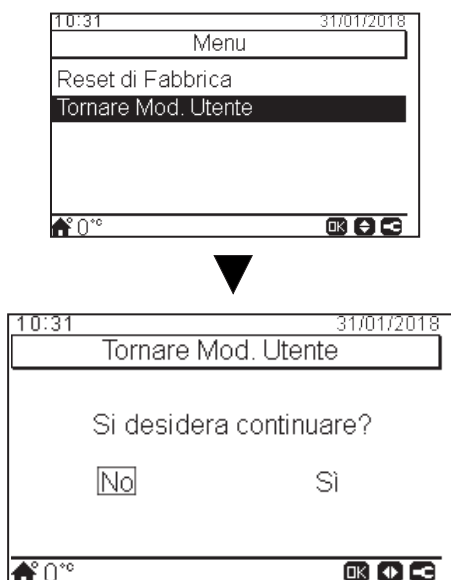
## 1.8.6 Reset di Fabbrica

Questa funzione è visibile solo per l'installatore. Chiede di rimuovere tutte le impostazioni e di ripristinare l'impostazione di fabbrica.



## 1.8.7 Tornare modalità utente

Questa funzione consente di uscire dalla "Modalità installatore".

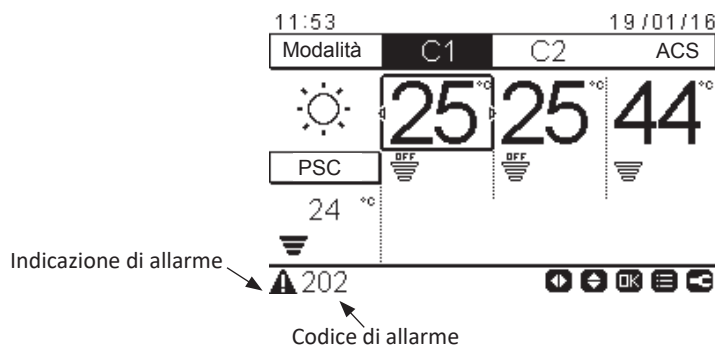




## Risoluzione dei problemi

2.1	Indicazione dei codici di allarme sul dispositivo di controllo remoto.....	65
2.1.1	Allarmi da PCB ciclo acqua .....	66
2.1.2	Allarmi generati dal PCB del ciclo frigorifero .....	68

## 2.1 Indicazione dei codici di allarme sul dispositivo di controllo remoto



2.1.1 Allarmi da PCB ciclo acqua

Codice	Descrizione	Codice P	Osservazioni	Tipo di allarme	Pompe consentite	Riscaldatori consentiti	Compressore consentito	Origine	Testo
3	Trasmissione (Alarm: 03)	–	–	O	Sì	Sì	NO	Trasmissione	Unità esterna non rilevata
11	Anomalia del termistore della temperatura di ingresso dell'acqua (Twi) (codice di allarme: 11)	–	–	O	NO	NO	NO	Interno	Anomalia nel termistore di ingresso dell'acqua (THMwi)
12	Anomalia del termistore della temperatura di uscita dell'acqua (due) (codice di allarme: 12)	–	–	O	NO	NO	NO	Interno	Anomalia nel termistore di uscita dell'acqua (THMwo)
13	Anomalia del termistore della temperatura del tubo del liquido Indoor (TI) (codice Alarm: 13)	–	–	O	NO	NO	NO	Interno	Anomalia nel termistore del tubo del liquido Indoor
14	Anomalia del termistore della temperatura del tubo del gas Indoor (Tg) (codice Alarm: 14)	–	–	O	NO	NO	NO	Interno	Anomalia nel termistore del tubo del gas Indoor
15	Uscita dell acqua 2 (circ miscela) Anomalia del termistore della temperatura (Two2) (codice di allarme: 15)	–	–	(o)	NO	NO	NO	Interno	Anomalia nel termistore del circuito 2 dell'acqua
16	Anomalia del termistore della temperatura dell'acqua calda sanitaria (TDHW) (codice di allarme: 16)	–	–	(o)	NO	NO	NO	Interno	Anomalia nel termistore dell acqua calda sanitaria
17	Anomalia del termistore del sensore di temperatura ausiliaria 2 (THMAUX2) (codice Alarm: 17)	–	–	(o)	NO	NO	NO	Interno	Anomalia nel termistore del sensore ausiliare 2 (THMaux2)
18	Anomalia del termistore del sensore di temperatura ausiliaria 1 (THMAUX1) (Codice Alarm: 18)	–	–	(o)	NO	NO	NO	Interno	Anomalia nel termistore del sensore ausiliare 1
23	Anomalia della temperatura sulla sommità del compressore (Td) (Codice di allarme: 23)	–	–	O	NO	NO	NO	2° Ciclo	Anomalia nel termistore del tubo di scarico R134a
25	Anomalia del termistore del sensore di temperatura ausiliario 3 (THMAUX3) (Codice Alarm: 25)	–	–	(o)	NO	NO	NO	Interno	Anomalia nel termistore del sensore ausiliare 3
40	Impostazione LCD errata (codice di allarme: 40)	–	–	O	NO	NO	NO	Interno	Impostazione errata del dispositivo di controllo dell'unità
61	Nessun messaggio in cascata (61)	–	–	(o)	NO	NO	NO	Comunicazione	Il controllo in cascata ha interrotto la comunicazione
70	Allarme idraulico: basso flusso e malfunzionamento della pompa dell'acqua (codice di allarme: 70)	P-70	–	O	NO	NO	NO	Interno	Malfunzionamento del flusso e della pompa dell'acqua
73	Protezione del limite di sovratemperatura di miscelazione per circuito misto. (Codice di allarme: 73) (Solo se il Circuito 2 è abilitato)	–	–	(o)	Sì	NO	NO	Interno	Limiti sovratemperatura di miscelazione
74	Protezione del limite di sovratemperatura (codice di allarme: 74)	P-74	–	O	NO	NO	NO	Interno	Protezione del limite di surriscaldamento dell'unità
75	Protezione antigelo mediante ingresso di acqua fredda, rilevamento della temperatura (codice di allarme: 75)	–	–	O	Sì	Sì	NO	Interno	Protezione antigelo mediante ingresso di acqua fredda
76	Arresto della protezione antigelo tramite termistore della temperatura del liquido o del gas interno (codice di allarme: 76)	–	–	O	Sì	Sì	NO	Interno	Arresto della protezione antigelo mediante liquido interno
77	Guasto del ricevitore wireless intelligente (codice di allarme: 77) (solo con accessorio termostato intelligente)	–	–	(o)	Sì	Sì	Sì	Dispositivo di controllo dell'unità interna	Errore di comunicazione con il ricevitore wireless
78	Errore di comunicazione RF (Codice allarme: 78) (Solo con accessorio termostato intelligente)	–	–	(o)	Sì	Sì	Sì	Interno - Dispositivo di controllo	Errore di comunicazione RF
79	Impostazione della capacità errata (codice di allarme: 79)	–	–	O	NO	NO	NO	Interno - esterno	Errore di impostazione della capacità dell'unità
80	Errore di comunicazione RCS H-Link tra IDU e LCD (Codice di allarme: 80)	–	–	O	NO	NO	NO	Interno - Dispositivo di controllo	Errore di trasmissione tra l’H-LINK e il dispositivo di controllo remoto
81	Interruzione momentanea Power o Bassa tensione rilevata (Codice Alarm: 81)	P-81	–	O	NO	NO	NO	Interno	Interruzione momentanea dell'alimentazione
83	Allarme idraulico: Bassa pressione (Codice allarme: 83)	P-83	–	O	NO	NO	NO	Interno	Allarme di pressione idraulica
85	Interruttore galleggiante Alarm (Codice allarme: 85)	–	–	(o)	NO	NO	NO	Interno	Errore pompa di drenaggio
101	Attivazione dell interruttore di alta pressione	–	–	O	-	-	-	2° ciclo	Attivazione dell interruttore di alta pressione
102	Pressione di scarico eccessiva	–	–	O	-	-	-	2° ciclo	Pressione di scarico eccessiva
103	Controllo della protezione dovuto alla bassa pressione	–	–	O	-	-	-	2° ciclo	Controllo della protezione dovuto alla bassa pressione
104	Pressione di aspirazioneeccessivamente bassa	–	–	O	-	-	-	2° ciclo	Pressione di aspirazioneeccessivamente bassa
105	Protezione per un basso rapporto di compressione	–	–	O	-	-	-	2° ciclo	Protezione per un basso rapporto di compressione
106	Temperatura del gas di scarico troppo elevata	–	–	O	-	-	-	2° ciclo	Temperatura del gas di scarico troppo elevata
124	Anomalia della resistenza fissa 1	–	–	O	-	-	-	2° ciclo	Anomalia della resistenza fissa 1



Codice	Descrizione	Codice P	Osservazioni	Tipo di allarme	Pompe consentite	Riscaldatori consentiti	Compressore consentito	Origine	Testo
125	Termistore ambiente del quadro elettrico dell inverter	—	—	O	-	-	-	2º ciclo	Termistore ambiente del quadro elettrico dell inverter
126	Termistore del gas di scarico	—	—	O	-	-	-	2º ciclo	Termistore del gas di scarico
127	Anomalia della resistenza fissa 2	—	—	O	-	-	-	2º ciclo	Anomalia della resistenza fissa 2
128	Guasto del termistore del gas di aspirazione	—	—	O	-	-	-	2º ciclo	Guasto del termistore del gas di aspirazione
129	Guasto del sensore per il rilevamento della pressione del gas di scarico	—	—	O	-	-	-	2º ciclo	Guasto del sensore per il rilevamento della pressione del gas di scarico
130	Guasto del sensore per il rilevamento della pressione del gas di aspirazione	—	—	O	-	-	-	2º ciclo	Guasto del sensore per il rilevamento della pressione del gas di aspirazione
132	Errore tra Inverter PCB Main PCB	—	—	O	-	-	-	2º ciclo	Errore tra Inverter PCB Main PCB
134	Anomalia fase alimentazione	—	—	O	-	-	-	2º ciclo	Anomalia fase alimentazione
135	Impostazione errata del PCB	—	—	O	-	-	-	2º ciclo	Impostazione errata del PCB
136	Funzionamento errato del PCB	—	—	O	-	-	-	2º ciclo	Funzionamento errato del PCB
151	Bassa alta tensione per inverter	—	—	O	-	-	-	2º ciclo	Bassa alta tensione per inverter
152	Anomalia nel sensore di corrente del compressore	—	—	O	-	-	-	2º ciclo	Anomalia nel sensore di corrente del compressore
153	Attivazione della protezione da sovracorrente dell inverter	—	—	O	-	-	-	2º ciclo	Attivazione della protezione da sovracorrente dell inverter
154	Attivazione della protezione del modulo transistor	—	—	O	-	-	-	2º ciclo	Attivazione della protezione del modulo transistor
155	Aumento della temperatura nell'aletta dell'inverter	—	—	O	-	-	-	2º ciclo	Aumento della temperatura nell'aletta dell'inverter
156	Inverter non in funzione	—	—	O	-	-	-	2º ciclo	Inverter non in funzione
157	Anomalia nella comunicazione dell'inverter	—	—	O	-	-	-	2º ciclo	Anomalia nella comunicazione dell'inverter
158	Temperatura massima raggiunta nel quadro elettrico	—	—	O	-	-	-	2º ciclo	Il nuovo controllo P6 ha raggiunto Tmax
202	Impostazioni errate del dispositivo di controllo	—	—	O	-	-	-	-	-
203	Il dispositivo di controllo secondario smette di rispondere	—	—	O	-	-	-	-	-
204	L'unità interna smette di rispondere al dispositivo di controllo	—	—	O	-	-	-	-	-

(o): Opzione configurabile dal controller dell'unità. Questo allarme verrà visualizzato se il sistema è stato configurato.

o: Impostazione predefinita. Questo allarme verrà visualizzato nel controller dell'unità.

—: Non applicabile.

2.1.2 Allarmi generati dal PCB del ciclo frigorifero

Codice	Descrizione	Ripetere il codice	Commenti	Tipo di allarme	Origine	Testo
2	Protezione contro l’attivazione di tagli ad alta pressione	-	-	O	Unità esterna	Protezione contro l’attivazione di tagli ad alta pressione
3	Controllo delle anomalie nella trasmissione tra le unità interne	5	-	O	Trasmissione	-
4	Controllo delle anomalie nella trasmissione tra PCB dell’inverter	5	-	O	Trasmissione	Problema tra l’inverter e il PCB dell’unità esterna
5	Codice di funzionamento errato della fase della fonte di alimentazione	-	-	O	Alimentatore	Codice di funzionamento errato della fase della fonte di alimentazione
6	Tensione errata per l’inverter	18	-	O	Voltaggio	Tensione errata per l’inverter
7	Diminuzione del surriscaldamento del gas di scarico	16	-	O	Ciclo	Diminuzione del surriscaldamento del gas di scarico
8	Elevata temperatura del gas di scarico sulla parte superiore del compressore	15	-	O	Ciclo	Elevata temperatura del gas di scarico sulla parte superiore del compressore
20	Termistore per la temperatura del gas di scarico	-	-	O	Sensore OU	Termistore per la temperatura del gas di scarico
21	Sensore di alta pressione	-	-	O	1° ciclo	Sensore di alta pressione
22	Termistore per temperatura ambiente esterna	-	-	O	Sensore OU	Termistore per temperatura ambiente esterna
24	Termistore per la temperatura di evaporazione	-	-	O	Sensore OU	Termistore per la temperatura di evaporazione
31	Impostazione errata della capacità	-	-	O	Sistema	Impostazione errata della capacità
35	Impostazione errata dell’indirizzo dell’unità interna	-	-	O	Sistema	Impostazione errata dell’indirizzo dell’unità interna
38	Anomalia che rileva il circuito per protec.	-	-	O	Sistema	Anomalia che preleva il circuito per la protezione
45	Protezione dalla pressione di mandata molto elevata	13	-	O	All’aperto	Protezione dalla pressione di mandata molto elevata
47	Pressione di aspirazione eccessivamente bassa	15	-	O	Origini multiple	Pressione di aspirazione eccessivamente bassa
48	Attivazione della protezione da sovracorrente	17	-	O	Origini multiple	Attivazione della protezione da sovracorrente
51	Funzionamento anomalo del sensore di corrente	17	-	O	Invertitore	Funzionamento anomalo del sensore di corrente
53	Protezione del PCB dell’inverter (esterno)	17	-	O	Invertitore	Protezione del PCB dell’inverter (esterno)
54	Temperatura eccessiva del PCB dell’inverter	17	-	O	Invertitore	Temperatura eccessiva del PCB dell’inverter
55	Funzionamento anomalo del PCB dell’inverter (OU)	18	-	O	Invertitore	Funzionamento anomalo del PCB dell’inverter (OU)
57	Attivazione della protezione del motore del ventilatore	-	-	O	All’aperto	Attivazione della protezione del motore del ventilatore
EE	Protezione del compressore	-	-	O	Compressore	Protezione del compressore

o: Impostazione predefinita. Questo allarme verrà visualizzato nel controller dell’unità.  
-: Non applicabile.

Cooling & Heating

Johnson Controls-Hitachi Air Conditioning Spain, S.A.U.  
Ronda Shimizu, 1 - Políg. Ind. Can Torrella  
08233 Vacarisses (Barcelona) Spain

© Copyright 2024 Johnson Controls-Hitachi Air Conditioning Spain, S.A.U. – Tutti diritti riservati.